

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY THE CHINESE FREEMASONS
& ASSOCIATED PRESS LTD.
11 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
天氣
雨驟陰天
度二十度溫最高
度七度溫最低

聯邦移民次長宣佈 八八年各類移民額

家庭團聚移民數額多達五萬名

(多倫多訊)聯邦移民部次長韋納日前宣佈，將一九八八年移民及難民總額定為五萬五千名。一九八七年移民及難民總額為五萬三千名，比一九八六年增加五千名。一九八八年移民及難民總額中，家庭團聚移民將佔五萬名，比一九八七年增加五千名。一九八八年家庭團聚移民中，配偶及子女將佔一萬五千名，比一九八七年增加一千五百名。一九八八年家庭團聚移民中，父母及祖父母將佔一萬三千名，比一九八七年增加一千三百名。一九八八年家庭團聚移民中，未婚子女將佔一萬二千名，比一九八七年增加一千二百名。一九八八年家庭團聚移民中，其他親屬將佔一萬名，比一九八七年增加一千名。一九八八年家庭團聚移民中，難民將佔一萬五千名，比一九八七年增加一千五百名。一九八八年家庭團聚移民中，人道移民將佔一萬三千名，比一九八七年增加一千三百名。一九八八年家庭團聚移民中，投資移民將佔一萬二千名，比一九八七年增加一千二百名。一九八八年家庭團聚移民中，其他移民將佔一萬名，比一九八七年增加一千名。

卑詩省府僱員工會 考慮採取法律行動

圖制止省府私有化計劃

(維多利亞訊)卑詩省府僱員工會正考慮採取法律行動，以制止省府私有化計劃。工會發言人表示，省府私有化計劃將導致工會成員的工作環境惡化，並可能導致工會成員被解僱。工會發言人表示，工會將採取法律行動，以制止省府私有化計劃。工會發言人表示，工會將採取法律行動，以制止省府私有化計劃。工會發言人表示，工會將採取法律行動，以制止省府私有化計劃。

溫哥華機場檢獲海洛英 華裔男子被捕

(溫哥華訊)溫哥華機場檢獲海洛英，一名華裔男子被捕。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。

美國大風雪 華裔人士受困

(溫哥華訊)美國大風雪，華裔人士受困。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。

聯邦自由黨領先 新民主黨居次

(多倫多訊)聯邦自由黨領先，新民主黨居次。根據最新的民意調查，自由黨的支持率為百分之四十五，新民主黨的支持率為百分之三十五。自由黨的支持率為百分之四十五，新民主黨的支持率為百分之三十五。自由黨的支持率為百分之四十五，新民主黨的支持率為百分之三十五。

亞省小鎮教堂發生 黑熊殺害女童慘劇

(亞省訊)亞省小鎮教堂發生黑熊殺害女童慘劇。警方表示，這名女童被黑熊殺害，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名女童被黑熊殺害，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名女童被黑熊殺害，並被帶往溫哥華警察局。

阿拉伯高峯會決定 可與埃及恢復關係

(阿曼訊)阿拉伯高峯會決定，可與埃及恢復關係。會議表示，阿拉伯國家將與埃及恢復關係，並採取進一步行動。會議表示，阿拉伯國家將與埃及恢復關係，並採取進一步行動。會議表示，阿拉伯國家將與埃及恢復關係，並採取進一步行動。

蘇聯領袖下月訪美 與列根會談三天

(華盛頓訊)蘇聯領袖下月訪美，與列根會談三天。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。

本波比市 破門入屋

(溫哥華訊)本波比市破門入屋。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。

美參議員杜爾 宣佈競選總統

(華盛頓訊)美參議員杜爾宣佈競選總統。杜爾表示，他將參加一九八八年總統大選，並爭取連任。杜爾表示，他將參加一九八八年總統大選，並爭取連任。杜爾表示，他將參加一九八八年總統大選，並爭取連任。

加郵公司僱員 七名郵務工人

(溫哥華訊)加郵公司僱員，七名郵務工人。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。

香港高等法院首次 將五被告判死刑

(香港訊)香港高等法院首次，將五被告判死刑。法院表示，這五名被告被控以謀殺罪名，並被判處死刑。法院表示，這五名被告被控以謀殺罪名，並被判處死刑。法院表示，這五名被告被控以謀殺罪名，並被判處死刑。

生發又路公美 事件擊槍宗兩

(美國訊)生發又路公美，事件擊槍宗兩。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。

本波比市 破門入屋

(溫哥華訊)本波比市破門入屋。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。

美參議員杜爾 宣佈競選總統

(華盛頓訊)美參議員杜爾宣佈競選總統。杜爾表示，他將參加一九八八年總統大選，並爭取連任。杜爾表示，他將參加一九八八年總統大選，並爭取連任。杜爾表示，他將參加一九八八年總統大選，並爭取連任。

蘇聯領袖下月訪美 與列根會談三天

(華盛頓訊)蘇聯領袖下月訪美，與列根會談三天。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。

本波比市 破門入屋

(溫哥華訊)本波比市破門入屋。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。

亞省小鎮教堂發生 黑熊殺害女童慘劇

(亞省訊)亞省小鎮教堂發生黑熊殺害女童慘劇。警方表示，這名女童被黑熊殺害，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名女童被黑熊殺害，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名女童被黑熊殺害，並被帶往溫哥華警察局。

阿拉伯高峯會決定 可與埃及恢復關係

(阿曼訊)阿拉伯高峯會決定，可與埃及恢復關係。會議表示，阿拉伯國家將與埃及恢復關係，並採取進一步行動。會議表示，阿拉伯國家將與埃及恢復關係，並採取進一步行動。會議表示，阿拉伯國家將與埃及恢復關係，並採取進一步行動。

蘇聯領袖下月訪美 與列根會談三天

(華盛頓訊)蘇聯領袖下月訪美，與列根會談三天。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。

本波比市 破門入屋

(溫哥華訊)本波比市破門入屋。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。

美參議員杜爾 宣佈競選總統

(華盛頓訊)美參議員杜爾宣佈競選總統。杜爾表示，他將參加一九八八年總統大選，並爭取連任。杜爾表示，他將參加一九八八年總統大選，並爭取連任。杜爾表示，他將參加一九八八年總統大選，並爭取連任。

蘇聯領袖下月訪美 與列根會談三天

(華盛頓訊)蘇聯領袖下月訪美，與列根會談三天。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。

本波比市 破門入屋

(溫哥華訊)本波比市破門入屋。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。

亞省小鎮教堂發生 黑熊殺害女童慘劇

(亞省訊)亞省小鎮教堂發生黑熊殺害女童慘劇。警方表示，這名女童被黑熊殺害，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名女童被黑熊殺害，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名女童被黑熊殺害，並被帶往溫哥華警察局。

阿拉伯高峯會決定 可與埃及恢復關係

(阿曼訊)阿拉伯高峯會決定，可與埃及恢復關係。會議表示，阿拉伯國家將與埃及恢復關係，並採取進一步行動。會議表示，阿拉伯國家將與埃及恢復關係，並採取進一步行動。會議表示，阿拉伯國家將與埃及恢復關係，並採取進一步行動。

蘇聯領袖下月訪美 與列根會談三天

(華盛頓訊)蘇聯領袖下月訪美，與列根會談三天。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。

本波比市 破門入屋

(溫哥華訊)本波比市破門入屋。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。

美參議員杜爾 宣佈競選總統

(華盛頓訊)美參議員杜爾宣佈競選總統。杜爾表示，他將參加一九八八年總統大選，並爭取連任。杜爾表示，他將參加一九八八年總統大選，並爭取連任。杜爾表示，他將參加一九八八年總統大選，並爭取連任。

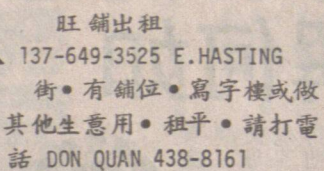
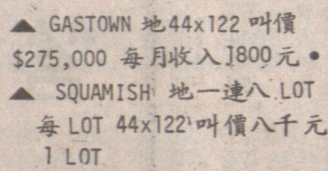
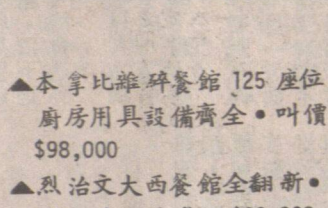
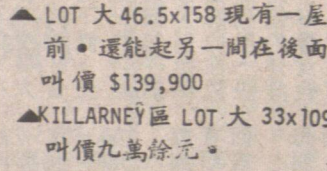
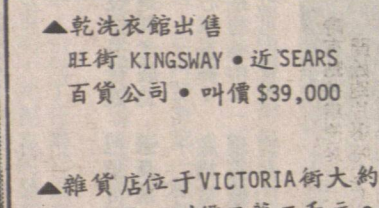
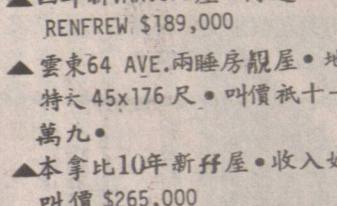
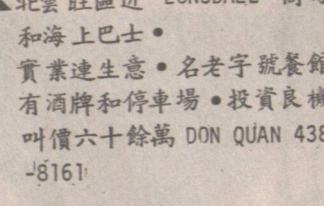
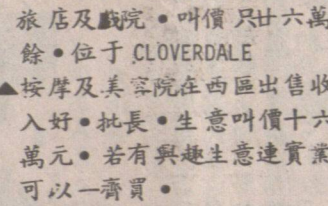
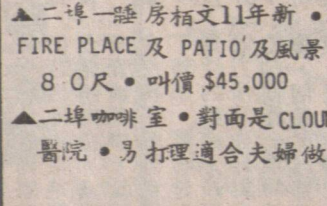
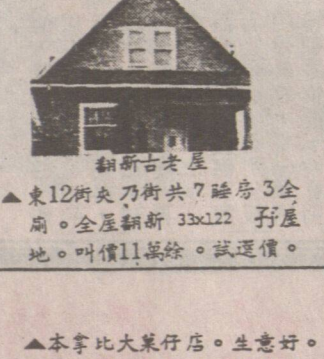
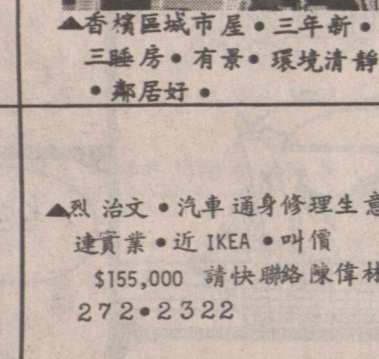
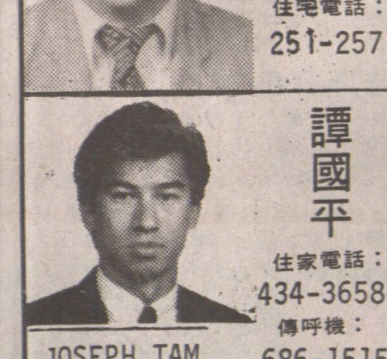
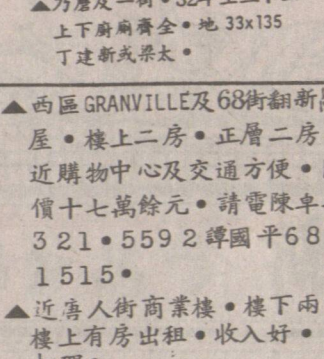
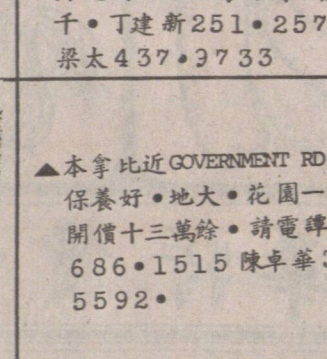
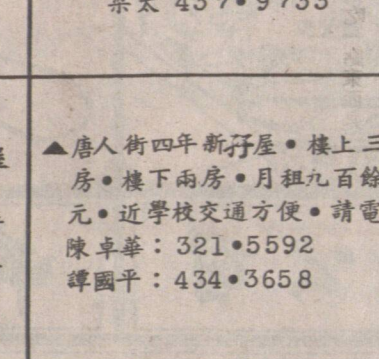
蘇聯領袖下月訪美 與列根會談三天

(華盛頓訊)蘇聯領袖下月訪美，與列根會談三天。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。蘇聯領袖將與美國總統列根會談三天，並簽署多項協議。

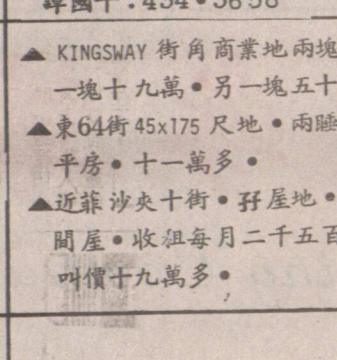
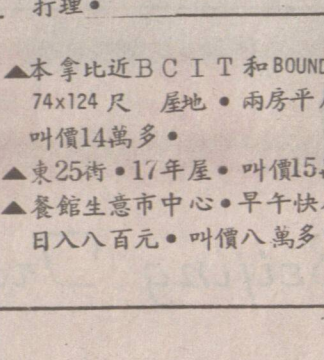
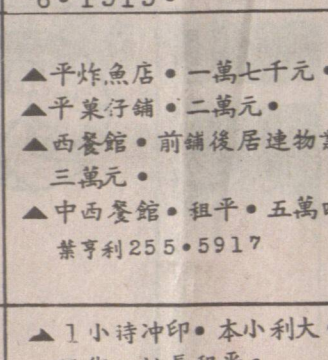
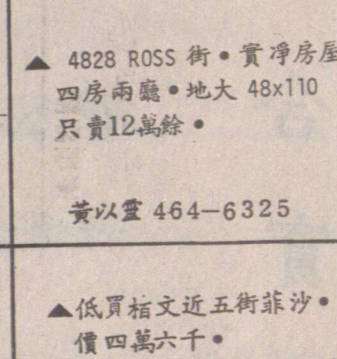
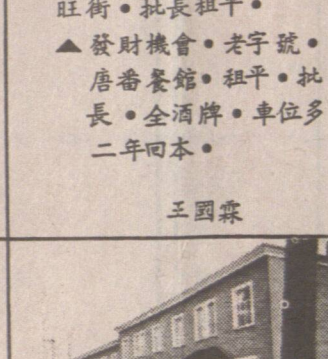
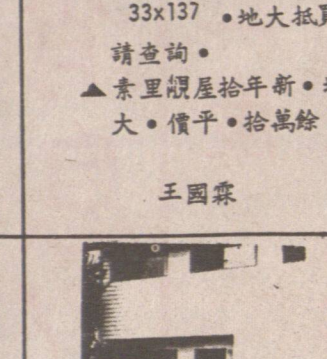
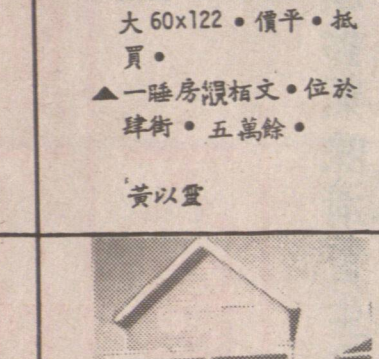
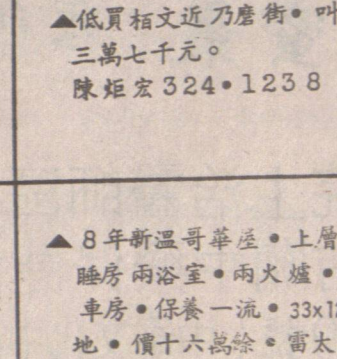
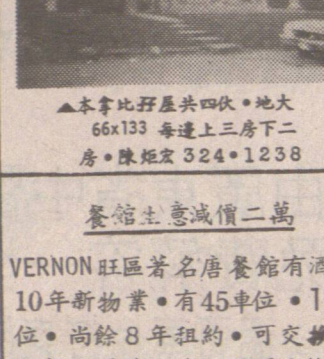
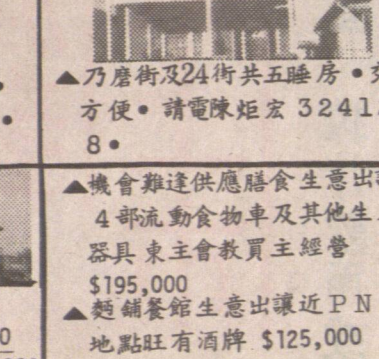
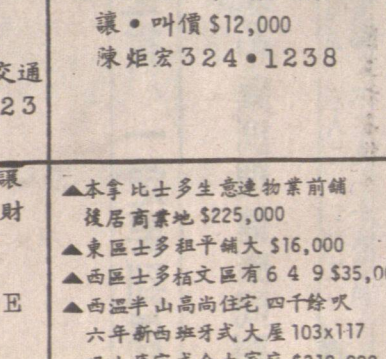
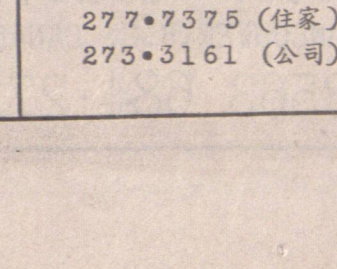
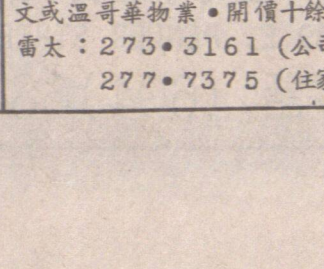
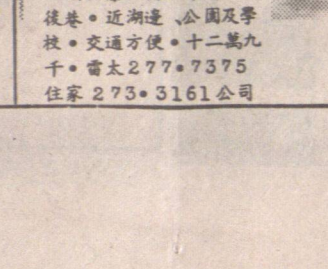
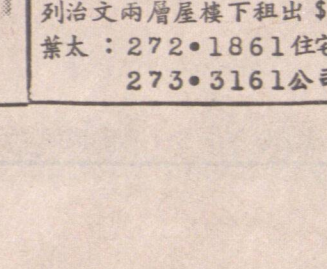
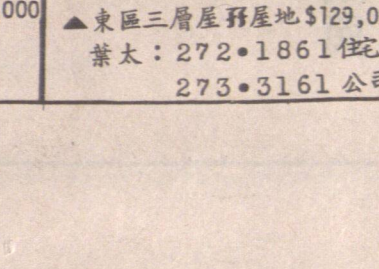
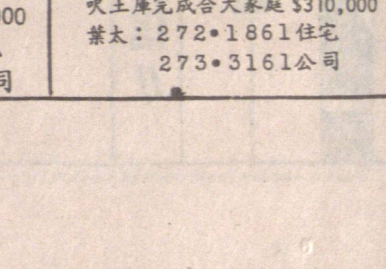
本波比市 破門入屋

(溫哥華訊)本波比市破門入屋。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。警方表示，這名男子被懷疑走私海洛英，並被帶往溫哥華警察局。

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
V5R 5H4公司電話: 438-8161
經理: 關聯輝謝煜贊 DON QUAN
住宅電話: 420-4665▲14年新雲東十組相文四間舖
地大65x120 DON QUAN 438-8161▲4年新·每層1400尺 KILLARNEY
區·位於54街·旺舖出租
▲137-649-3525 E. HASTING
街·有舖位·寫字樓或做
其他生意用·租平·請打電
話 DON QUAN 438-8161▲商業樓三舖位·共七十五尺
每年收入大約二萬四千·位於
正街·大有前途叫價28萬元▲GASTOWN 地44x122 叫價
\$275,000 每月收入1800元·
▲SQUAMISH 地一連八 LOT
每 LOT 44x122 叫價八千元
1 LOT▲本拿比華碎餐館 125 座位
廚房用具設備齊全·叫價
\$98,000
▲烈治文大西餐館全翻新·
150 座位及舞池 \$99,000▲LOT 大46.5x158 現有一屋在
前·還能起另一間在後面·
叫價 \$139,900
▲KILLARNEY 區 LOT 大 33x109·
叫價九萬餘元·▲乾洗衣館出售
旺街 KINGSWAY·近 SEARS
百貨公司·叫價 \$39,000
▲雜貨店位於 VICTORIA 街大約
二千尺·叫價三萬二千元·▲39萬餘·生意連實業三年
新·四千尺·泊車場·由
雲峰去大約40分鐘·
ALDERGROVE·▲二樓一睡房相文11年新·有
FIRE PLACE 及 PATIO 及風景 6
8 0 尺·叫價 \$45,000
▲二樓咖啡室·對面是 COLUMBIA
醫院·另打連適合夫婦做·關伯興 PAH QUON
住宅電話: 294-0089新屋分契租屋
自住收租均宜
交通方便
51 AVE 夾 ST
CATHERINE▲四年新VAN, SPE 屋7街近
RENFREW \$189,000
▲雲東64 AVE.兩睡房靚屋·地
特45x176 尺·叫價只十一
萬九·
▲本拿比10年新屋·收入好
叫價 \$265,000▲北雲區旺近 LONSDALE 商場
和海上巴士·
實業連生意·名老字號餐館
有酒牌和停車場·投資良機
叫價六十餘萬 DON QUAN 438-8161▲中區餐館·生意連實業·近
旅店及戲院·叫價只廿六萬
餘·位於 CLOVERDALE
▲按摩及美容院在西區出售收
入好·批長·生意叫價十六
萬元·若有興趣生意連實業
可以一齊買·▲二樓一睡房相文11年新·有
FIRE PLACE 及 PATIO 及風景 6
8 0 尺·叫價 \$45,000
▲二樓咖啡室·對面是 COLUMBIA
醫院·另打連適合夫婦做·▲入息三層屋·全翻新·月入
大約一千四百·叫價只十四
萬餘元·▲雲東廿五年新屋頂兩
睡房·叫價十二萬九千
DON OR PAH 438-8161陳菲立 PHILIP CHAN
住宅電話: 435-7441
中文傳呼機: 645-2808▲乃唐夾五街·樓上兩睡房
土庫完成·新裝修·有景
觀 433-1239
陳菲立 435-7441▲翻新古宅屋
▲東12街夾乃街共7睡房3全
廁·全屋翻新 33x122 戶屋
地·叫價11萬餘·試選價·▲本拿比大屋行·生意好·
地區旺·年批任定 3 萬餘·
▲FRASER 夾六街·一睡房相
文·叫價4萬餘·
▲西區 MIFIN 咖啡屋·生意十
分好·叫價平·▲本拿比六個月新屋·歐
洲人建築師·廠板地·有
景近 BRENDWOOD MALL 交通便▲本拿比巨型屋
▲樓上2單位·樓下2單位·
年入 \$23500 地 66x133 DOWNTOWN
陳菲立 435-7441
趙崇淦 433-1239▲士定東區 VAN
▲SPECIAL 標準地·內外如新共
六睡房 2400 尺以上·勿失
良機·試15萬餘·▲有火後園·近 CHATELAIN MALL
4 年屋內外如新三睡房·請
試13萬餘·▲小室相文·三單位·好風
景·40x125 地·位於
1800 BLK 東 GEORGIA 街
叫價合理·可自住或出租▲全新屋在建中·近KINGS
WAY 同 SLOAN·叫價十八
萬餘·八月完成·材料一流▲一房一廳相文
▲1429 WILLIAM 街 \$52,000
▲9280 SALISH, BBY. 有景
\$64,000
▲3771 BARTLETT, BBY
有景 \$67,000
陳偉林 272-2322▲唐人街入息屋·設備一流
大家庭或收租均可·收入
一萬四千元·▲烈治文·汽車通身修理生意
連實業·近 IKEA·叫價
\$155,000 請快聯絡陳偉林
272-2322▲烈治文·汽車通身修理生意
連實業·近 IKEA·叫價
\$155,000 請快聯絡陳偉林
272-2322關煥隆 KENNETH KWAN
住宅電話: 435-7257▲樓上兩伙相文·樓下餐館
\$325,000
關煥隆▲四伙相文及四舖位·地
66x132 \$300,000
關煥隆▲商業樓·地 49x122
\$275,000
關煥隆▲北雲商業樓·五年新·
\$495,000
關煥隆▲7伙相文近域多利街
\$329,000商業樓 \$275,000
7791 KINGSWAY 49x125 \$225,000
3127 KINGSWAY 33x105 \$275,000
141 E BROADWAY 50x200 \$500,000
收租屋 \$900元·
地 50x100 \$125,000丁建新 KIM TING
住宅電話: 251-2571▲新屋七房地大 50x110·近
維多利亞街33街·
梁太 437-9733
丁建新 251-2571▲乃唐及一街·32年上三下二
上下兩層全·地 33x135
丁建新或梁太·▲東區相文四萬三·
▲平屋上三下二地 33x126
十一萬九
丁建新 251-2571
梁太 437-9733▲新屋太貴·舊屋太殘·不如
買這間19年三房兩廁九萬二
千·丁建新 251-2571
梁太 437-9733▲西餅麵包
發!發!發一定發
在烈治文唐人街
丁建新 251-2571
梁太 437-9733

梁太 437-9733

譚國平 JOSEPH TAM
住宅電話: 434-3658
傳呼機: 686-1515▲市中心四幅商業地出售
·好前景·有意請電:
陳卓華: 321-5592
譚國平: 434-3658▲西區 GRANVILLE 及 68 街翻新屋
屋·樓上二房·正層二房·
近購物中心及交通方便·開
價十七萬餘元·請電陳卓華
321-5592 譚國平 686
1515
▲近唐人街商業樓·樓下兩舖
樓上有房出租·收入好·易
打理·▲華埠佐治街·一地兩屋·共
六睡房·收入好·請電陳卓
華 321-5592 譚國平 68
6-1515▲本拿比近 GOVERNMENT RD 靚屋
保養好·地大·花園一流·
開價十三萬餘·請電譚國平
686-1515 陳卓華 321
5592▲唐人街四年新屋·樓上三
房·樓下兩房·月租九百餘
元·近學校交通方便·請電
陳卓華: 321-5592
譚國平: 434-3658陳卓華 321-5592
WALLY CHAN 667-8488黃漢 TONY WONG
住宅電話: 876-2335▲KINGSWAY 街商業地兩塊·
一塊十九萬·另一塊五十萬
▲東64街 45x175 尺地·兩睡房
平房·十一萬多·
▲近蘇沙夾十街·好屋地·兩
間屋·收租每月二千五百元
叫價十九萬多·▲本拿比近 B C I T 和 BOUNDARY
74x124 尺 地地·兩房平房
叫價14萬多·
▲東25街·17年屋·叫價15萬
餘·
▲餐館生意市中心·早午快餐
日入八百元·叫價八萬多·▲平炸魚店·一萬七千元·
▲平果仔舖·二萬元·
▲西餐館·前舖後居連物業廿
三萬元·
▲中西餐館·租平·五萬四·
葉亨利 255-5917▲大減價27街入息屋·
33x137·地大抵買
請查詢·
▲東里靚屋拾年新·地
大·價平·拾萬餘·▲熱盤·13街好屋·地
大 60x122·價平·抵
買·
▲一睡房相文·位於
肆街·五萬餘·▲西區近士利花園菓子舖出
讓·叫價 \$12,000
陳炬宏 324-1238陳炬宏 RAYMOND CHAN
住宅電話: 324-1238▲低買相文近五街菲沙·叫
價四萬六千·
▲低買相文近乃唐街·叫價
三萬七千元·
陳炬宏 324-1238▲本拿比好屋共四伙·地大
66x133 連上三房下二
房·陳炬宏 324-1238▲102-116 VICTORIA DR.
八組二睡房·年入 \$38,000
陳炬宏 324-1238▲本拿比城市屋三房有土庫·
叫價 \$59,900 陳炬宏 324-
1238▲乃唐街及24街共五睡房·交通
方便·請電陳炬宏 324-123
8▲機會難逢供應膳食生意出讓
4部流動食物車及其他生財
器具·東主會教員主理營
業·
▲麵館餐館生意出讓近 P N E
地點旺有酒牌 \$125,000
▲東區三層屋好屋地 \$129,000
葉太: 272-1861 住宅
273-3161 公司雷太 ANNETTE LOUIE
公司電話: 273-3161
住宅電話: 277-7375▲8年新溫哥華屋·上層三
睡房兩浴室·兩火爐·雙
車房·保養一流·33x120
地·價十六萬餘·雷太:
277-7375 (住家)
273-3161 (公司)▲餐館生意連價二萬
VERNON 旺區著名唐餐館有酒牌·
10年新物業·有45座位·112 座
位·尚餘8年租約·可交換烈治
文或溫哥華物業·開價十餘萬·
雷太: 273-3161 (公司)
277-7375 (住家)▲四房房書房·全新地
·新油漆·獨立平房·有
後園·近商場·公園及學
校·交通方便·十二萬九
千·雷太 277-7375
住家 273-3161 公司▲烈治文兩層屋地1.95畝樓下
租出另有大菜園入息 \$269,000
烈治文兩層屋樓下租出 \$163,000
葉太: 272-1861 住宅
273-3161 公司▲機會難逢供應膳食生意出讓
4部流動食物車及其他生財
器具·東主會教員主理營
業·
▲麵館餐館生意出讓近 P N E
地點旺有酒牌 \$125,000
▲東區三層屋好屋地 \$129,000
葉太: 272-1861 住宅
273-3161 公司▲本拿比士多生意連物業前舖
後居商業地 \$225,000
▲東區士多租平舖大 \$16,000
▲西區士多租平舖大 \$35,000
▲西區士多租平舖大 \$40,000
六年新西歐式大屋 103x117
呎土庫完成合大家庭 \$310,000
葉太: 272-1861 住宅
273-3161 公司

也頗有來頭。我也聽人說過，那時食物太緊，主要原因是香港人口太多，食物供應實在太薄了。人們只想到吃好的、新鮮的食物。罐頭食品也就受歡迎了。

對女兒和德的爸爸來說，還有一個原因就是他們來港後，生活條件改善多了。物質享受增加了，咀巴也就「吃癮」了。物質生活一旦變了，對物質生活高了。我問女兒的爸，可記否在內地，分到菜市排隊購買半斤定重冰凍肉的情景。

鐵道和火車，堅固了不少。我的目的地，約走二、三十分鐘的，寧願選擇走路，特別他女兒元，帶著風鼓步，別有一番情趣。其實以前在國歌書時，不是這樣走慣了路的路的嗎？過回來香港後，工作忙碌，沒有這樣，就閒罷了。

有了餘閒，連雪裡的食物也能安得更好，不像以前有什麼在裏面時清楚，而過了時，浪費多掉，有時間也種一下花，除掉些盆栽的雜，並且把房子也收拾得更整齊（這些不能全賴子雲去做的，安貴施又還照顧孩子，又要理家，也做不了那麼多）

• 聊阿 •

示意

在度回家前
大東鮮花送到

「驚喜！」富嶺大聲
說：「我還以為她死了
呢。」

大的「驚喜呀！」

的鐵路系統
不乏電氣化
，但是不少
火車運輸，
止一般車輛停
鐵路指揮燈，亦十分有
這一套國際火車號誌燈，便是相當有趣的
的例子，當值面
人正好取其來作

「**一代精緻燈飾**」

的鐵路系統
不乏電氣化
，但是不少
火車運輸，
止一般車輛停
鐵路指揮燈，亦十分有
這一套國際火車號誌燈，便是相當有趣的
的例子，當值面
人正好取其來作

「**展覽館**」

沙麗

六·書

近日，自覺真的開始有步入中年的迹象。以往一直是流行曲擁擠我的音樂世界，就算只聽那些音樂使我覺得是「懶惰」，就單使我情緒樂於，於是，懶惰與索性接收。不是自命清高，現在聽古典音樂倒覺「為「老」」這個字煩惱過，雖然都已是「一初」，初在頭上，現在有第一條白髮，力為「智慧象徵」，但現在絲，它却使我發愁。

我的記憶力也不及當年

裝飾客廳是最理想。相信你對此也有興趣吧！

事記下來。」一言驚醒，我想事實是人
本文，大家或者可以領悟到
人們對嬰兒的誕生看得那麼
不喜悅。

說，還有一個原因
生活條件改善多了
咀巴也就「吃嬌」
變了，對物質生活
爸：可記否在內地
半斤定量冰凍肉

不少。
二、三十分鐘的，我別拖累女兒，衆着習慣罷！其實以前在這樣走慣了路的嗎？工作忙忙碌，沒有這樣

化，除掉些盆栽的雜
執給得更整齊（這些
做的，妥實她又要幫
家，也做不了這麼

● 卿阿 ●

的驚喜呀！」
「驚喜！」富翁大聲
：「我還以為她死了
。」

綴燈飾

沙麗

館

段，指揮火車停站或
路者，依然是有賴人
亦十分有趣。

號燈，便是相當有趣
的例子，節燈商
人正好取其來作

裝飾客廳是最理想。相信你一定也有興趣吧！

人者可以領悟到
的誕生看得那麼

合復謀仲鄭與認否

【本報記者採訪】鄭仲謀與鄭佩佩的復合問題，一直是傳媒關注的焦點。據悉，兩人目前關係緊張，尚未有復合的跡象。鄭佩佩在接受採訪時表示，她對目前的處境感到無奈，並希望能夠早日解決問題。

吳家麗「改邪歸正」

【本報記者採訪】吳家麗在演藝圈中一直以其獨特的風格著稱。最近，她被拍到與一名男子在街頭擁吻，引發了廣泛的猜測。吳家麗隨後發表聲明，稱該男子為其前男友，兩人已分手，並表示她將專注於演藝事業。

肥鵝蛋上跳健美操驚險搞笑

【本報記者採訪】一場名為「肥鵝蛋」的健美操表演，近日在各大商場舉行。表演者身著誇張的服裝，動作驚險搞笑，吸引了眾多觀眾圍觀。表演者在進行高難度動作時，一度失去平衡，引發了觀眾的哄堂大笑。

秋仔以優美舞姿演氣功吸水杯

【本報記者採訪】一名名為「秋仔」的藝人，近日在街頭表演氣功吸水杯。他動作優美，吸引了眾多路人的圍觀。據悉，秋仔的這項表演已經持續了數月，深受觀眾喜愛。

王敏明與新人試鏡

【本報記者採訪】著名演員王敏明近日在各大影視公司試鏡。據悉，她將與多位新人共同角逐一個重要角色。王敏明在試鏡過程中表現出色，獲得了多位導演的認可。

彭文堅曾開大膽車

【本報記者採訪】藝人彭文堅近日在街頭開車時，被拍到做出大膽動作。據悉，他當時正與一名女子在車上親密，引發了路人的圍觀。彭文堅隨後發表聲明，稱該女子為其女友，兩人行為屬實，並無不妥。

影視

【本報記者採訪】近期影視圈動態頻繁。多部新片即將上映，多位知名演員將有新作推出。影視公司負責人表示，將繼續推出高品質作品，滿足觀眾的需求。

吳家麗「改邪歸正」

【本報記者採訪】吳家麗在演藝圈中一直以其獨特的風格著稱。最近，她被拍到與一名男子在街頭擁吻，引發了廣泛的猜測。吳家麗隨後發表聲明，稱該男子為其前男友，兩人已分手，並表示她將專注於演藝事業。

黃浩義鄭君綿拍檔

【本報記者採訪】黃浩義與鄭君綿將攜手主演一部新片。兩人在片中的表現備受期待。導演表示，黃浩義與鄭君綿的組合將為觀眾帶來精彩的演出。

影視

【本報記者採訪】近期影視圈動態頻繁。多部新片即將上映，多位知名演員將有新作推出。影視公司負責人表示，將繼續推出高品質作品，滿足觀眾的需求。

吳家麗「改邪歸正」

【本報記者採訪】吳家麗在演藝圈中一直以其獨特的風格著稱。最近，她被拍到與一名男子在街頭擁吻，引發了廣泛的猜測。吳家麗隨後發表聲明，稱該男子為其前男友，兩人已分手，並表示她將專注於演藝事業。

吳家麗「改邪歸正」

【本報記者採訪】吳家麗在演藝圈中一直以其獨特的風格著稱。最近，她被拍到與一名男子在街頭擁吻，引發了廣泛的猜測。吳家麗隨後發表聲明，稱該男子為其前男友，兩人已分手，並表示她將專注於演藝事業。

專門運輸到多倫多
價錢相宜。服務週到。電話：
580-1871
1100磅收費\$875，3300磅\$2355
5500磅 \$3550，7700磅\$4475
9900磅 \$5130

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491

VOLVO
PRECISION
CALL ROY BATTISTEL
936-4255
333 North Road, Coquitlam, B.C. V3K 3V8

BUY-SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

環球旅行社
Wankow Travel (SINCE 1954年創辦)
258 East Pender Street, Vancouver, B.C. Canada
加拿大溫哥華片打東街258號 電話：(604)684-2341

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
喬遷啟事
於五月二十七日遷往
101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話：669-6412, 681-3816
國內機票大減價

黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

代理燕梳
汽車商旅
車屋業遊
Beautiful British Columbia
RENEW HERE
NOW 87

回港馬星泰遊 十一天 \$1888
暢遊：吉隆坡、雲頂高原、怡保、太平湖、檳城、新加坡、曼谷、水上市場、芭提雅、珊瑚島、人妖花街。
出發日期：88年2月4日，3月31日

回港日本台灣遊 十天 \$1588
出發日期：87年10月6日，11月12日，12月10日
88年2月4日，3月17日

回港韓國台灣遊 九天 \$1338
出發日期：87年10月3日，10月31日，11月28日，12月19日
88年1月23日，2月27日，3月26日

迪士尼樂園航空團 七天 \$525-\$633
出發日期：87年12月20日，12月27日

回港日本台灣遊 十天 \$1588
出發日期：87年10月6日，11月12日，12月10日
88年2月4日，3月17日

回港韓國台灣遊 九天 \$1338
出發日期：87年10月3日，10月31日，11月28日，12月19日
88年1月23日，2月27日，3月26日

回港日本台灣遊 十天 \$1588
出發日期：87年10月6日，11月12日，12月10日
88年2月4日，3月17日

回港韓國台灣遊 九天 \$1338
出發日期：87年10月3日，10月31日，11月28日，12月19日
88年1月23日，2月27日，3月26日

回港日本台灣遊 十天 \$1588
出發日期：87年10月6日，11月12日，12月10日
88年2月4日，3月17日

回港韓國台灣遊 九天 \$1338
出發日期：87年10月3日，10月31日，11月28日，12月19日
88年1月23日，2月27日，3月26日

回港日本台灣遊 十天 \$1588
出發日期：87年10月6日，11月12日，12月10日
88年2月4日，3月17日

回港韓國台灣遊 九天 \$1338
出發日期：87年10月3日，10月31日，11月28日，12月19日
88年1月23日，2月27日，3月26日

回港日本台灣遊 十天 \$1588
出發日期：87年10月6日，11月12日，12月10日
88年2月4日，3月17日

回港韓國台灣遊 九天 \$1338
出發日期：87年10月3日，10月31日，11月28日，12月19日
88年1月23日，2月27日，3月26日

回港日本台灣遊 十天 \$1588
出發日期：87年10月6日，11月12日，12月10日
88年2月4日，3月17日

回港韓國台灣遊 九天 \$1338
出發日期：87年10月3日，10月31日，11月28日，12月19日
88年1月23日，2月27日，3月26日

回港日本台灣遊 十天 \$1588
出發日期：87年10月6日，11月12日，12月10日
88年2月4日，3月17日

回港韓國台灣遊 九天 \$1338
出發日期：87年10月3日，10月31日，11月28日，12月19日
88年1月23日，2月27日，3月26日

回港日本台灣遊 十天 \$1588
出發日期：87年10月6日，11月12日，12月10日
88年2月4日，3月17日

回港韓國台灣遊 九天 \$1338
出發日期：87年10月3日，10月31日，11月28日，12月19日
88年1月23日，2月27日，3月26日

回港日本台灣遊 十天 \$1588
出發日期：87年10月6日，11月12日，12月10日
88年2月4日，3月17日

回港韓國台灣遊 九天 \$1338
出發日期：87年10月3日，10月31日，11月28日，12月19日
88年1月23日，2月27日，3月26日

回港日本台灣遊 十天 \$1588
出發日期：87年10月6日，11月12日，12月10日
88年2月4日，3月17日

回港韓國台灣遊 九天 \$1338
出發日期：87年10月3日，10月31日，11月28日，12月19日
88年1月23日，2月27日，3月26日

回港日本台灣遊 十天 \$1588
出發日期：87年10月6日，11月12日，12月10日
88年2月4日，3月17日

回港韓國台灣遊 九天 \$1338
出發日期：87年10月3日，10月31日，11月28日，12月19日
88年1月23日，2月27日，3月26日

回港日本台灣遊 十天 \$1588
出發日期：87年10月6日，11月12日，12月10日
88年2月4日，3月17日

回港韓國台灣遊 九天 \$1338
出發日期：87年10月3日，10月31日，11月28日，12月19日
88年1月23日，2月27日，3月26日



中文電視 32台

加拿大唯一全國性
純中文節目電視台

中文電視32台

一週節目表

11月9日-11月15日

星期	星期一 11月9日	星期二 11月10日	星期三 11月11日	星期四 11月12日	星期五 11月13日	星期六 11月14日	星期日 11月15日
下午	中國新聞一 週及中國近況	每日新聞	每日新聞	每日新聞	每日新聞	每日新聞(重播)	每日新聞(重播)
2:30	明珠劇場: 風塵淚, 恬妮(共26集) 6集	7集	8集	9集	10集	3:10	3:40
3:00	鑽石劇場: 神鵰俠侶(國語)五飛 潘迎紫(共20集) 6集	7集	8集	9集	10集	4:00	5:30
3:50	午間小報	國語新聞	英語新聞	英語新聞	英語新聞	週末劇場: 週日劇場: 孫中山與宋慶齡	週末劇場: 週日劇場: 孫中山與宋慶齡
4:30	國語新聞	英語新聞	英語新聞	英語新聞	英語新聞	6:30	7:00
4:55	英語新聞	英語新聞	英語新聞	英語新聞	英語新聞	每日新聞	每日新聞
5:20	英語新聞	英語新聞	英語新聞	英語新聞	英語新聞	體育新聞	全國華人通訊網
5:35	鑽石劇場: 星星知我心(國語) 6集	7集	8集	9集	10集	7:55	8:15
6:15	體育新聞	國語新聞	英語新聞	英語新聞	英語新聞	多倫多演藝家 藝展才藝	多倫多演藝家 藝展才藝
7:00	中國新聞一 週及中國近況	每日新聞	每日新聞	每日新聞	每日新聞	9:00	9:45
7:25	黃金劇場: 啼笑姻緣, 朱雪, 劉松仁(共25集) 6集	7集	8集	9集	10集	大電影: 大電影: 艾迪, 蘇靜而	大電影: 大電影: 艾迪, 蘇靜而
7:55	白金劇場: 香港情, 魏楚, 羅樂林(共20集) 1集	2集	3集	4集	5集	10:35	12:00
8:45	銀色劇場: 碧海青天夜夜心(國語)林在培, 王萊(共20集) 1集	2集	3集	4集	5集		
9:30	體育新聞	每日新聞	每日新聞	每日新聞	每日新聞		
10:20	體育新聞	每日新聞	每日新聞	每日新聞	每日新聞		
11:10	體育新聞	每日新聞	每日新聞	每日新聞	每日新聞		
11:40	體育新聞	每日新聞	每日新聞	每日新聞	每日新聞		

中文電視保留因技術上問題, 必須轉播節目的權利, 節目如有更改, 以本電視台臨時公佈為準。



國泰電視
CATHAY

溫哥華 城多利
十一月十三日 星期五 十一月二十日

正午12時至12時45分 "神勇CID" 12時45分至1時20分 "婦女新姿" 1時20分至2時10分 "皇帝與公主" 2時10分至2時25分 "青樓新夢" 2時25分至3時05分 "婦女新姿" 3時05分至3時35分 "新聞報導" 3時35分至4時 "城市故事" 4時至4時45分 "新聞報導" 4時45分至5時40分 "歡樂今宵" 5時40分至6時25分 "新聞報導" 6時25分至7時05分 "每日新聞" 7時05分至7時35分 "新聞報導" 7時35分至8時 "城市故事" 8時至8時45分 "新聞報導" 8時45分至9時40分 "歡樂今宵" 9時40分至10時25分 "新聞報導" 10時25分至10時55分 "每日新聞" 10時55分至11時55分 "新聞報導" 11時55分至12時55分 "新聞報導"	溫哥華 城多利 十一月十四日 星期六 十一月廿一日
--	------------------------------

溫哥華 城多利 十一月十四日 星期六 十一月廿一日	溫哥華 城多利 十一月十五日 星期日 十一月廿二日
------------------------------	------------------------------

溫哥華 城多利
十一月十六日 星期一 十一月廿三日

正午12時至12時45分 "神勇CID" 12時45分至1時20分 "婦女新姿" 1時20分至2時10分 "皇帝與公主" 2時10分至2時25分 "青樓新夢" 2時25分至3時05分 "婦女新姿" 3時05分至3時35分 "新聞報導" 3時35分至4時 "城市故事" 4時至4時45分 "新聞報導" 4時45分至5時40分 "歡樂今宵" 5時40分至6時25分 "新聞報導" 6時25分至7時05分 "每日新聞" 7時05分至7時35分 "新聞報導" 7時35分至8時 "城市故事" 8時至8時45分 "新聞報導" 8時45分至9時40分 "歡樂今宵" 9時40分至10時25分 "新聞報導" 10時25分至10時55分 "每日新聞" 10時55分至11時55分 "新聞報導"	溫哥華 城多利 十一月十五日 星期日 十一月廿二日
---	------------------------------

電視播精萃
服務為社區

19台中文節目時間

星期二: 晚上7:00至8:00	星期三: 晚上9:00至11:00	星期四: 晚上6:00至7:00	星期五: 晚上8:00至9:00	星期六: 晚上9:00至11:00
------------------	-------------------	------------------	------------------	-------------------

華僑金行

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

專●黃白金飾●鑽石玉器●紅藍寶石
營●結婚金牌●賀壽金座●專人主理
●名師設計●款式新穎●價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

新新珠寶金行

溫哥華華埠街547號
TEL:(604) 683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話:(604) 688-2933, 681-5848.

樓上影院, 特設各類佈景拍攝
結婚、家庭、學生、藝術人像
貨辦、廣告等相。別俱風格,
新款婚紗免費借用, 專家化裝
又平又靚。

三人以上入籍相(黑白) 4張7.20
護照相(彩色) 4張8.80
護照快相, 即影即有
(逢星期三休息)

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評議員
會榮獲B.C.省冠軍獎。

VIDEO FAIR 平霸視聽中心

七天營業 電話: 687-2293
39E PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9 片打東街39號(文化中心對面)

88年 SANYO 高級錄影機 SANYO 最新88年 SANYO 20吋彩色電視機
EM 270 焗爐 91C580

4 Head. 原價210.00 特價199.95
On-Screen Display. 特價599.95
365-Day 4 Event Timer.

VHR3600 原價249.95 特價249.95

通達控制 可看120台 自動開關制 原價269.95 特價269.95

設有修理部 專人修理
T.V. 錄影機
Hi-Fi 及汽車音響

特價高級錄影帶 特價
KODAK T-120 \$6.99 每盒
MEMMOREX L-750 \$5.99 每盒

PIONEER 先鋒牌汽車音響 (一律八折)
代辦 I.C.B.C. CLAIM

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

汽車保險 房屋保險
商業保險 各項服務
專人指導 公平妥當
歡迎垂詢

金利源 GIM LEE YUEN LTD.

75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743

電末技日課商 教授
話及術本操用 插花班
：日插式花插 插花班
黎夜花插花 插花班
太班週花球全 插花班

跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功
神效按摩自療。哮喘。鼻敏感。耳。頭。肩。腰。背。膝。關節。痛。傷。免費。東。15街。649號。電：872-8720

嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 603-0800
溫哥華華埠街一九號查詢電話603-0800

紅顏禍水·義本無言
雙雄一后 鹿死誰手
任達華 朱寶蓮

爭地盤·有數講
爭女人·有得傾
邊個係1哥?

同場加映 爛賭英雄 陳百祥 高麗紅 馮淬帆 馬麗霞 趙雅芝 左燕翎

邵氏(遠東)戲院

德寶院線 Tel: 684-7733

神奇兩姊妹
90分鐘連環鬥 各展渾身解數

王敏德主演
梁好迷鬥連子蓉
山水有相逢 演技大角力

甘國亮編導惡作劇
鬥戲精彩字字珠璣!!

副片 天官賜財

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 性感●香艷
●新潮●刺激
加拿大首創情侶座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
廣告：兩部電影全部與性有關性感的電影
WARNING: COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
最後連映兩場 保證滿意 免費咖啡招待
夫婦九元 老人三元

HOT! HOT! DOUBLE BILL
SEX DRIVE
TOWER OF TOWER
RESTRICTED
18+
WARNING: COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
No. 1 ADULT CINEMA IN VANCOUVER
SHOWTIMES: DAILY 11 P.M. 7:30, 9:00, 9:30
\$4.50 L.D. \$10

新辦到

青島大花生肉
上海花粉瑯漿
零售批發 一律歡迎

周愛權 視光博士

周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
"OPTOMETRIST"
TEL: 685-8251
518 MAIN ST. VAN. B.C.

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY, Telephone 872-7171

秋風起·綠帽飛
龍鳳鬥愛恨情仇
天造地設三星配
黃百鳴 鍾楚紅 岑建勳 監製
副片 天賜良緣 張學友 鄭裕玲 張曼玉 夏文汐 鄧麗君 陳百祥

11月13、14日
星期五、六晚
飛機特技
香港同時映

FOX Cinema

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

The Stimulators
'G' Strings
GRADE XXXXX
WARNING: COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
特別 放映時間由上午十一時至深夜
成人\$4.50 老人\$2.50
夫婦\$7.50
五時後免費泊車在戲院後面

新華中心規模特大 有助促進華埠繁榮

溫哥華新華中心—溫哥華華埠巨型豪華購物中心

總投資額：一千五百萬

總樓面面積：十七萬六千平方呎

佔地面积：二萬四千四百平方呎

經常環遊於美、加、澳洲、中國、香港及東南亞等地，從事商業發展的新華中心發展計劃首腦蔡繼有先生，對新華中心這座巨型購物中心，愉快地表示：「希望這座新華中心，能為華埠的繁榮作出貢獻。」他相信，現在北溫哥華所有的華埠中心，再找一塊這樣大面積的地皮去發展，是極不容易的事。當新華中心落成後，將有這個罕有的機會，能將這塊地皮加以發展，作出長遠投資，使成為北溫哥華購物飲食中心的典型範例，這也該是我們海外中國人的光榮貢獻。

蔡繼有先生說：「這座八層高的新華中心，大堂即層層上蓋，雲石外牆，配合名貴OTIS（奧的斯）電梯三部及手扶電梯七部，並設有二百五十六個泊車位，配合四樓的大型商場，全有賴政府及各界支持所致。」



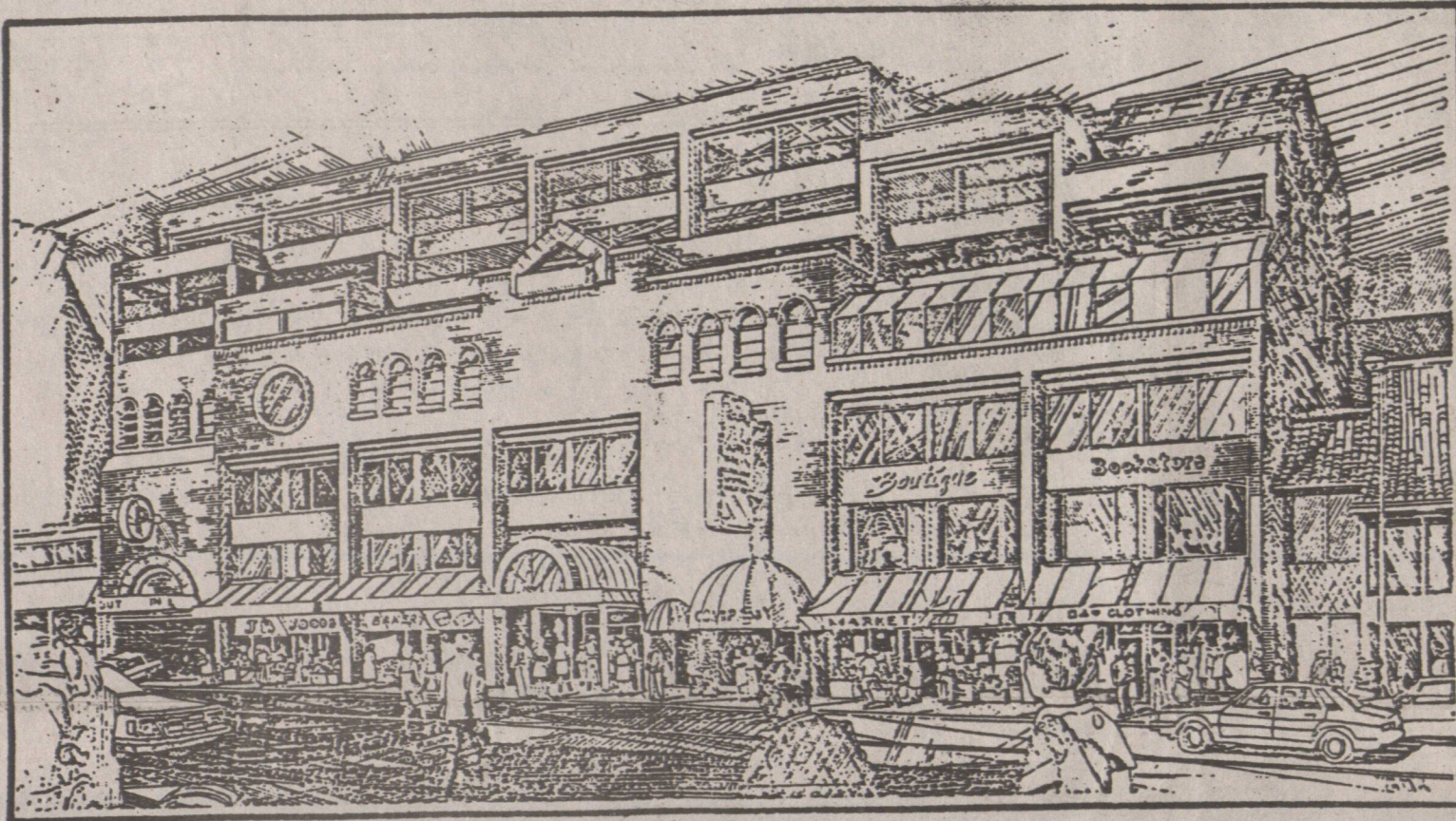
新華集團蔡繼有先生，蔡繼有先生。

新華集團有限公司 簡介

新華集團
董事長：蔡繼有先生
董事總經理：蔡冠深先生
八七年總營業額：約兩億五千元
總部：香港

新華集團在廿年間發展成為跨國商業機構，屬下分公司遍佈香港、美、加、中國、澳門、星加坡、澳洲等地；北美洲的溫哥華總部，新華集團（加拿大）有限公司，先後成立了華隆有限公司、新華食品有限公司、華隆發展公司，更將業務擴展至溫哥華、多倫多等地，並於美國東、西、中部數大城市成立了分公司。在眾多美加專業人士協助下，共同推動新華集團的發展更趨多元、企業化。蔡冠深先生還直接而具體地描述了新華集團的發展概況：「新華集團董事長蔡繼有先生原籍廣東省中山縣，一九五四年在香港發展，開始時在港、澳、粵發展海產業務，以港澳海產貿易及批發海鮮業務為

主。那時我們的工作真是刻苦。」蔡繼有先生對蔡冠深先生投以微笑。他繼續指出，五七年開始新華組織了漁船隊，貸款予港漁民，使漁民能擁有自己的漁船，在互利的互助合作下，業務迅速發展。六〇年由漁產量增多，開始把海鮮加工成罐頭出口日本及加拿大。六七年間由於部份人士對香港缺乏信心而相繼離開，造成了香港海產業向前發展的空間，新華集團在這情況下，迅速地擴展建立了穩固的基礎。到了七十年代，開始向全世界推廣業務並建立長久的基地。踏入七十年代後期，基於中國推行開放政策，七九年開始在廣東省中山、珠海等地投資達四千萬元，成立八十餘艘漁船的大船隊，增加了許多機器設備，加強了各船隻的捕撈能力。八二年在上海市發展「對蝦」養殖業，第一期投資達一百五十萬美元，成績非常理想，之後分別作第二期、三期投資，總額合共三百三十萬美元。由於投資上海的成功，公司更於八六年與遼寧省大連市簽訂發展養蝦合同



，八七年初已投入一百五十萬美元。限着在廣東省湛江市辦合資企業，投資海產加工廠。新華集團於港澳現在共有六間海產冷凍加工廠及凍房，另外將於十一月建完另一座新凍房，面積達十萬平方呎，屆時全港新華集團冷房容量可達八千噸以上。

在發展海產及冷房業務的同時，新華集團更進一步開始投資中國之旅遊業及澳門地產發展。七九年在廣東省珠海市石岐山發展酒店及旅遊中心。七九年在澳門成立新地產發展有限公司，發展私人住宅、工業及商業樓宇。近年更與澳門政府合作，推出一項由澳門政府供應土地，新地產發展公司負責經營及興建建築費，在兩年內將建成超過一百萬平方呎的居住樓宇面積。以地價方式發售與低價收入人士，幫助解決七九年後到達澳門的十多萬新移民的居住需要。規定一房一廳的套間住宅售價由加幣一萬三千至一萬八千元，並制定條款，嚴防炒賣，儘量減輕新移民之負擔。此舉獲得社會各界人士的熱烈支持。

本刊記者獲悉，蔡繼有先生更熱心於教育事業。於廣東省中山市家鄉積極參與教育事業，響應政府號召，帶同胞捐款重建中山市華僑中學。該中學於近幾年間分期工程不斷擴建，由一間破舊校舍，已臻至設備完善的、較現代化的，能容納一千五百名生就讀的省級重點中學，國內外人士參觀後，無不讚賞。

從設備配置方面，該校有必備的教學大樓兩座，各科實驗室，男、女生宿舍，餐廳外，還備有大禮堂、體育館、田徑場、足球場、籃球場、十餘個國際標準泳池、美術課、音樂課、打字等專用的職業大樓，寧靜寬闊的圖書館及整個綠化美觀的校園。國內省級及中央級的首長們參觀後均給予極高評價，學生在如此條件下學習升大學成績年年升高，近期升大學比率達百分之九十五以上，相當令人滿意。

蔡繼有先生任該校校董會董事長，大辦教師歐文先生與夫人及兩名兒子，到該校任教英文，以提高該校學生英文水準。今年又於澳門中山同鄉會成立蔡繼有先生助學金，資助當地之貧困學子使其能有機會完成中學課程，服務於社會，以免其誤入歧途，這真具體而簡單的報導，正如蔡冠深先生說：「希望互助互勵，增進了解，共同為華人的發展而努力奮鬥不懈。」

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®
239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號（有寬大停車場）

十月廿三日至十一月廿二日

冬季酬賓大減價

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。



- 買二送一 (買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米)
- 買一送一 (買一包50磅絲苗米，免費贈送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油)
- 買一送二 (買一包50磅美國加州好景牌紙袋裝上等絲苗米，免費贈送3 LITRE MAZOLA 粟米油一罐及加拿大純正菜油3 LITRE 一罐)

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨
美國金牌冠軍絲苗，馳名溫哥華，銷量第一

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王。
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

本公司備有送貨專車六部，為顧客服務，請撥電話：687-4204
直接由澳洲廠大批運到 SUNLONG 牌絲苗米，特別大平賣。

總公司地址：亞力山大街730號（批發部）730 ALEXANDER ST., VAN., B.C.
哥街門市部：哥雅街100號（門市部）100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL)
喜士定街門市部：喜士定東街239號（門市部）239 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg (2.2磅) 裝只售50¢ 雞嘜標粟米500g 裝只售75¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99



廣東手工藝帽 Guangdong Arts & Crafts Cap

我司——中國工藝品進出口總公司廣東省分公司為您提供各類型號棉質帽、棒球帽、嬰孩帽及太陽帽等。
誠意歡迎各戶來料加工，按樣生產，合伙貿易，合資開發及補償貿易。

We, China national arts & crafts imp. & exp. corp. Guangdong branch can supply you with all kinds of cotton hat, baseball cap, infant cap, and sun hat, etc.
Processing with materials supplied, Made to order with samples, Cooperation trade, Joint venture and Compensation trade are welcome.



中國工藝品進出口總公司廣東省（集團）公司
China National Arts & Crafts I/E Corp., Guangdong (Holdings) Co.
廣州市僑光路2號
2 Qiao Guang Road, Guangzhou, China.

電報掛號："ARTCANTON" GUANGZHOU 電傳：44379 KCACB CN 傳真：(0086) 20 343614
Cable: "ARTCANTON" Guangzhou Telex: 44379 KCACB CN Fax: (0086) 20 343614

加拿大

謝煜賢

住宅電話：420

新地產

51 A CATH

陳菲

PHIL

住宅電話：

中文傳呼機：

有大後

4年

技13萬

KENNETH

JOSEPH T

JAMES W

RAYMOND

ANNETTE

蘇聯《文學報》披露

勃氏留下的「黑手黨」

在南部組成龐大貪污集團 黨內高層亦捲入

路過杜林，據蘇聯的一位法律專家說，前蘇聯領導人勃列日涅夫時代的貪污腐敗現象已深入到了最高層，涉及一些部長，甚至最高層的官員。
蘇聯著名的法律專家阿爾卡季·瓦克斯貝格在本周的《文學報》上發表的文章中稱，蘇聯的高級官員中有一個「黑手黨」，它的中心在蘇聯南部地區的克拉斯諾達爾。
他說，他們組成了一個龐大的貪污和貪污集團，他們把他們的領導辦公室變成了腐化的場所，變成作交易的市場，在那裏，一切東西都可以出賣，責任、官銜、獎勵、文憑和國家的榮譽。
文章說，包括勃列日涅夫的女婿、前內務部第一副部長尤里·丘爾巴諾夫在內的部長們直接參與了這些活動。
文章還說，前內務部長、勃列日涅夫的女婿、謝爾蓋·拉夫連科和漁業部副部長弗拉基米爾·雷托夫也參與了。
文章說，「黑手黨」的成員，引向了丘爾巴諾夫，引向了謝爾蓋·拉夫連科，引向了其他部長，而且職位越來越高。這表明，共產黨的最高領導人也捲入了這些案件。丘爾巴諾夫於八四年，即勃列日涅夫去世後被解除了職務，後來並受到了貪污的指控。謝爾蓋·拉夫連科在審判中自殺，雷托夫在八二年被處決。
據這篇文章說，捲入的官員們對調查貪污問題的副總檢察長維克托·奈諾夫建立了一個特別小組來處理貪污問題，其成員來自全國各地，以逃避當地的壓力和影響。
文章說，奈諾夫大約「大驚失色」的決心「使黑手黨們驚慌不安」，他們向他進行了反擊。
在十月中旬召開的拉夫連科會議上，於卡爾斯納的阿爾卡季·瓦克斯貝格說，「黑手黨」的成員，引向了丘爾巴諾夫，引向了謝爾蓋·拉夫連科，引向了其他部長，而且職位越來越高。這表明，共產黨的最高領導人也捲入了這些案件。丘爾巴諾夫於八四年，即勃列日涅夫去世後被解除了職務，後來並受到了貪污的指控。謝爾蓋·拉夫連科在審判中自殺，雷托夫在八二年被處決。
據這篇文章說，捲入的官員們對調查貪污問題的副總檢察長維克托·奈諾夫建立了一個特別小組來處理貪污問題，其成員來自全國各地，以逃避當地的壓力和影響。
文章說，奈諾夫大約「大驚失色」的決心「使黑手黨們驚慌不安」，他們向他進行了反擊。

美國中立形象將完全消失

美國中立形象將完全消失

量力勒邁爾卡削為
己異千二內黨除清
抗抵惹招拉布吉納

阿爾卡季·瓦克斯貝格說，「黑手黨」的成員，引向了丘爾巴諾夫，引向了謝爾蓋·拉夫連科，引向了其他部長，而且職位越來越高。這表明，共產黨的最高領導人也捲入了這些案件。丘爾巴諾夫於八四年，即勃列日涅夫去世後被解除了職務，後來並受到了貪污的指控。謝爾蓋·拉夫連科在審判中自殺，雷托夫在八二年被處決。
據這篇文章說，捲入的官員們對調查貪污問題的副總檢察長維克托·奈諾夫建立了一個特別小組來處理貪污問題，其成員來自全國各地，以逃避當地的壓力和影響。
文章說，奈諾夫大約「大驚失色」的決心「使黑手黨們驚慌不安」，他們向他進行了反擊。

西哈努克與金邊政權

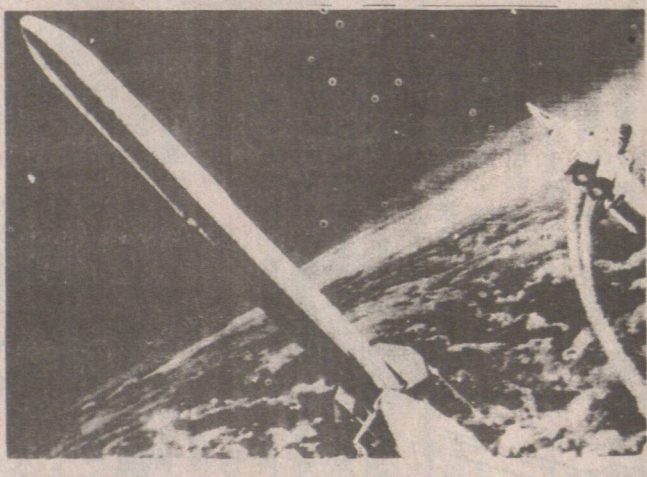
西哈努克與金邊政權

西哈努克與金邊政權



國際熱線

國際熱線



中國參茸行

由現在至十一月十五號，舉行本期特價週，北芪，黨參，淮山，杞子，吉林參，花旗參，鹿參，一律七折優待。

同時推出以下特價品：

- 至寶三鞭丸每合 \$6.50 中國香菇每磅 \$4.99
- 去蒂冬菇每磅 \$12.00 紅棗每磅 99¢
- 買羅漢果沖劑每合 99¢ 買 10 合送一合，本期特多特價品，歡迎參觀選購，代寄聖誕各地郵包，快捷妥當。

新地址：溫哥華，喜士定東街 288 號
(即舊中國參茸行對面) 電話：682-1113 由歷代祖傳黎慶祥先生主理

女仕們好消息
享譽國際美容專家
何嘉麗

最近由歐洲考察歸來，帶回最新美容科技 MICROPIGMENTATION (微紋紋眉) 是美容史上的新突破，安全無痛，只需十五分鐘。美容專家何嘉麗是溫哥華唯一獲得美國及多倫多頒發紋眉紋眼紋專業執照的專家。

美容專家何嘉麗對美容有專門的精湛技術，和專業負責精神。操作細心謹慎，務求盡善盡美。何嘉麗為示範最新美容科技，特於十一月十五日及廿二日兩天，下午一時在嘉麗美容中心，首次免費示範，設茶招待，機會難逢，勿失良機，報名從速，額滿即止。

嘉麗美容中心
電話：875-6300 875-6366
地址：3286 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.
營業時間：星期一至三：上午九時半至下午六時 星期四、五：上午九時半至晚上八時 星期六：上午九時半至下午五時

威岸建築

舊屋變新屋，[買地或起屋]，
搵威岸建築！

- *圖則設計* 加大工程
- *房屋或栢文內外翻新
- *承建新屋

Esso CHEMICALS

AUTHORIZED ESCLAD VINYL SIDING DEALER AND OTHER FINE BUILDING PRODUCTS.

esclad vinyl siding...
外牆板
保養房屋最佳投資，既保養更不需再花錢油漆，五十年保養。

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS SYSTEM
無駁口水溝
廿年保養，實地製造安裝。

HEAT MIRROR WINDOWS
雙層玻璃窗
B.C. HYDRO 認許為最保暖及先進之窗門
四五種窗門及安裝辦法，任君選擇
THERMO BREAK FRAMES
盡量減除玻璃汗水

THE esgard ROOF
屋背面，最新款式
十五年保養，一日起貨
最新推出 ESGARD LO-SLOPE SHINGLES 可代替現有的石仔
TAR & GRAVELS 屋背面，價錢更平，效果更佳，歡迎查詢。

SUNDECK ENCLOSURES
加封露台
最現代化的建設
免再花錢維修露台
多地方用，並提高屋價

油漆
房屋及商業樓宇內外油漆。
快！平！靚！
「免費估價」

FINANCING AVAILABLE
Member of Better Business Bureau

請直接同蔡家麟接洽
WESTERN HOME CONSULTANTS
THE HOME IMPROVEMENT GROUP
305-223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C.
803-6595 WILLINGDON, BURNABY, B.C.
438-5953 290-7728

正大參茸藥行

YCY Prosperity Holdings Ltd.
548 Main St., Vancouver, B.C., V6A 2T9, Tel. 685-3778

十一月七日至十五日
多種藥材八折，雜貨九折及特價酬賓。
批發零沽：
參茸補品，地道藥材，燕窩魚翅，京菓海味。

特別禮聘：
王建英 名中醫
免費為僑胞解答有關中醫保健問題。
溫哥華華埠緬街五四八號 電話：(六〇四)六八五·三七七八

正本培元選妙藥

優質旅行社

(鄧強慶製作公司附屬機構)

聖誕新年假期何處去？！
請參加

出發日期：十二月廿日

- ★首創旅行團送菲林服務
- ★營辦多年，經驗豐富
- ★行程豐富，包括暢遊墨西哥—TIJUANA 市購物
- ★價錢最平，由 \$415 起 (家庭參加更有特價)

菲林任影·優質送

一日遊：大溫哥華 (星期三) \$38
西雅圖 (星期六) \$37
域多利 (星期日) \$56 起
(旅遊車上錄影帶是由國際錄影中心供應)

另設：電腦訂飛機票，及特平沖晒菲林 15 仙

地點：223 [KEEFER] 奇化街
電話：684-7551

由鄧強慶領隊



明和公司

MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B. C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品
樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

劉伯納(天均)律師 啓事

本律師通曉英語、粵語及國語
由一九八七年四月七日起，駐
守香港，主持加拿大 VICK. McPHEE
律師樓香港分行，辦理移民，
入籍，商業及地產方面等加拿
大法律，謹此通告。

VICK. McPHEE 律師樓
香港分行：溫哥華總行：
中環畢打街1-3號
中環大廈1412室
電話：5-224049
電訊：82579
溫哥華總行：
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL: (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真
請嚐試

新 新出品炸筍絲雞角
士多啤梨蛋糕
與眾不同

各式產品全部不含防腐劑
請用美心華麗餅券
歡迎社團預定茶會

Max King 美景食屋
BAKERY & RESTAURANT LTD.
277E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 684-2178

各式西餅
各式麵包
各式蛋糕
各式點心
各式鹹蛋
各式生果
各式結婚
各式生日
各式中餅

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

機票總匯 代理加航、國泰、日航
聯合韓航及華航等各種廉價機票前往港
台及星、馬、泰各地可安排酒店及旅遊

秋、冬季機票大減價：
●三藩市 來回199元起 ●羅省 來回269元起
●夏威夷 來回289元起 ●賭城 來回199元起
●卡加利 來回144元起 ●紐約 來回433元起
●愛門頓 來回159元起 ●北京 來回999元起
●多倫多 來回329元起 ●澳洲 來回1198元起

特別介紹 87 / 88年旅遊精選
★狄斯奈樂園飛機團263元起巴士團399元起
★W. EDMONTON MALL飛機團199元起
★漢城、台灣環島香港九日遊1288元起每月出發
★回港曼谷芭堤雅遊七日1499元起
(604)684-4151

432-7835
HOY INDUSTRIES INC. 許忠銘公司
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

專靚換新屋雙
造露屋膠內層
鋁台頂質暴玻
窗上水外風璃
紗蓋潤牆窗窗

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431

幸運新娘
全套香港運到新娘白紗
伴娘禮服出租、款式新
約、尺碼齊、租金相宜
預約電話：298-3977
*203, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

無僑特著任日
任胞別英從租
歡惠優或尊月
迎顧待補便租
全部新裝修

本地精裝 頂好冷凍點心
小龍包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、
燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、
牛什、脆藕花、春卷、芝麻湯丸、
銀絲卷、豆沙包、花捲。
各大商店及商場均有售
頂好食品有限公司
DING HAU FOODS CO. LTD.
TEL: (604) 278-2828
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

大昌房屋屋頂工程
24小時緊急修理
免費估價
公司
251-1505
251-1506
251-1507

時代冷氣雪櫃工程
R.S.C. INSTALLATIONS LTD.
雪櫃·冷氣·電器
按裝·修理·零售
24小時服務
電話：254-7325
#304-877- E. HASTINGS

聯合建築裝修公司
屋內新水露土各政
頂外造喉台庫項府
修油廁修車間裝牌
理漆所理房格修照
電話：255-4709

專門裝修
LARRY RIZZO
水泥砌磚·石屎外牆。
各式圍牆·露台。
專門意大利式室內裝飾。
英語電：433-7174

恒城裝修
4大土修
3小庫水喉
2工廚房
2工浴室
3裝修浴室
2估廁所
0價格所
2貨木專
5半板專
5·中
5·中
7合板
2等·廚
6等·廚
4·廚

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 電話：253-4706
取價從廉 24小時服務
修理：
WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器
冰櫃 大小冰櫃 洗碗機
製雪機 乾洗機 烘乾機
裝置設計·空氣調節·

專門裝修
LARRY RIZZO
水泥砌磚·石屎外牆。
各式圍牆。
專門意大利式室內裝飾
英語電：433-7174

快捷房屋修理公司
Speedy Home Renovation Ltd.
24小時緊急修理
免費估價
防改內修房內新
盜盜換外理屋外建
窗警門油水裝翻露
花鐘鎖漆喉修新台
公司：681-5704
傳呼機：645-3650

專通渠道
日夜服務
專電商水漏水電電
門動業管水管爐器
工通住阻救更修安
具渠宅塞急換理裝
電話：254-1176
或 434-2082 余先生

煒華電器
政府牌照
商業防盜防各安免
器器器火便裝費
住工警設電修估
程程程程程程程
253-8082 周生

永恒裝修建築公司
特價優待大小裝修
估價準·平！經驗豐·快！
工具齊·靚！顧客讚·信！
電 271-1393 國粵英語

燒釘工程
修補不銹鋼·銅
·鐵·鋁等大小
工程
請電：874-6017 包治·

中央冷暖電器公司
24小時服務 電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
●大小凍房 ●制雪機
●冰櫃凍櫃 ●冷氣機
●雪櫃爐頭 ●暖氣機
●乾洗衣機 ●熱水箱
●洗碗碟機 ●各種電器

盛昌水喉
星期一至六
公司：872-2468
325-8640
傳呼機：680-7016
廿四小時專人服務
急修漏水 換熱水爐
包通渠道 接駁大渠
暖爐水HEAT 修理按裝

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電：255-9837 余治

李華電器修理
收上政電乾洗雪
費門府爐衣櫃櫃
低服牌電機機冰
廉務照器箱
電話：876 0278

HILLCREST PLUMBING
為更好服務顧客起見·現將 212 E. 17TH AVE.
門市部關閉·在這期間一切水喉·熱水爐·
浴缸·廁所·和它的存貨大平賣·
由30%至50%OFF 或減價·無任歡迎·
FRED SATO 879-1415 212 E. 17TH AVE.
本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST.
和 212 E. 17TH AVE. 僑胞光顧·無任歡迎

榮昌裝修公司
政府註冊
油漆房庫樓閣更按住小
牌瓷台建所換裝字潤面
照牌台建所換裝字潤面
電話：874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

存寶電器冷器
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗滌機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐
電話：321-4482 24小時服務

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：254-2764

胡氏電器工程有限公司
B. WU ELECTRIC LTD.
Electrical Contractor
Phone: 464-3729 Pager: 645-4286
○商業住宅電器工程
○加改電錶電箱電線
○植文消防警報系統
○緊急照明設備安裝
○大小安裝修理工程
○商業餐館植文保養
免費估價
工作符合政府安全規格

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
(公司) 430-4552 (住家) 439-1128

基信建築裝修
電話：434-0869
免費估價
價大內水土舊屋
相裝小外庫屋翻新
宜修漆工程新

彭鴻記裝飾
電話：874-6915
工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
當格計漆屋

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免電水磚瓷內外房商
費小動牆磚磚磚磚磚
估工通裝砌砌砌砌砌
價程須修築砌砌砌砌

防盜
精造：
*防盜花窗
*鋁質欄杆
*樓梯扶手
*鐵門鐵閘
(免費估價)



強華公司
KENWARD CO.
1685 E. 60TH. VAN. B.C.
V5P 2H5 TEL: 325-0909

修理各種電器
承接煤氣水喉工程
服務大小工程
價格克己
保證滿意



蘇肇祥

PETER SO

**MULTIPLE
REALTY LTD.**

住宅: 879-7945

公司: 434-1431

傳呼: 667-3926

▲意大利建築師承建。一流設計。紅瓦新屋。上下完成六房兩廚四廁。熱水暖氣。44尺闊地。廿一萬九

▲40年石米牆。樓上兩房。樓下兩房各廚廁出租。近小學及巴士。乃唐史21街。

▲生意連實業。三組飯文。樓下雜貨舖及快餐店。東區。價廿六萬八千。

▲43x116 地。戎多利22街。樓上兩房樓下一房。價十一萬。

▲FRASERVEN近高爾夫球場。20年屋。樓上3房。樓下完成。地大。七千九百多平方尺。急賣十七萬九千。

▲唐人街9房屋。急賣九萬九千八。

▲一年紅瓦熱水新屋五房兩廁。蘭菲22街。

▲即將興建三間新屋。域多利史27街。請電查詢。

▲域多利史39街。上下完成四廁。一流建築。向南。風景優美。

▲意大利建築師承建。一流設計。紅瓦新屋。上下完成六房兩廚四廁。熱水暖氣。44尺闊地。廿一萬九

▲40年石米牆。樓上兩房。樓下兩房各廚廁出租。近小學及巴士。乃唐史21街。

▲生意連實業。三組飯文。樓下雜貨舖及快餐店。東區。價廿六萬八千。

▲43x116 地。戎多利22街。樓上兩房樓下一房。價十一萬。

▲FRASERVEN近高爾夫球場。20年屋。樓上3房。樓下完成。地大。七千九百多平方尺。急賣十七萬九千。

▲唐人街9房屋。急賣九萬九千八。

▲一年紅瓦熱水新屋五房兩廁。蘭菲22街。

▲即將興建三間新屋。域多利史27街。請電查詢。

▲域多利史39街。上下完成四廁。一流建築。向南。風景優美。

▲東區十二街實淨仔屋合法出租及自住樓上一萬二千元。樓下一廳兩房。開價比果舖連實業地。大有兩鋪收租。及自做米店。欲購從速。四十三萬抵買。意購從速。

▲快餐館位於雲市中心日入一千。開價十一萬。

▲西區GRANVILLE街實淨靜屋地五十七X一百五十開價廿六萬九千唐八埠果舖連實業。年做九十餘萬開價五十萬。

▲顧里埠果舖連實業。日營七百。有一廳三房住宅。板文區近市中。心。十八萬餘。

▲列治文耕地的三畝。有仔屋及菜地大可發展前途無量廿餘萬請還價列治文購物商場。三年新。八十九萬。

▲李兆梅

▲滿堂紅 建築裝修 有限公司

ARCOSE RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARCOSE RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688

住家電話: 525-6983

STELLA LEE

蘇先生 (CLIFF TO)
 421-3430
 中文傳呼機 667-8000 (24小時)
房屋商業免費估價 最新靚屋
每日新盤歡迎電詢 機不可失

▲本拿比廿餘年新屋。三房土庫
 全部完成大地。近 LOUGHEED,
 MALL \$132,000

▲本拿比廿餘年新屋。三房近
 學校及 MALL 大地。非常整潔
 \$129,000

生意廉讓

- ▲平土路拔大型餐館生意及物業。每年生意七十萬以上。貴廿三萬。物業四十餘萬。
- ▲本拿比糖果禮品生意高利潤。三萬九千元。
- ▲高貴林麵包舖生意廉讓。

時順實業 SEASONS REALTY LTD. 435-8893

KEystone REALTY LTD.
李志雄 ALLEN LEE
公司: 261-8118
住宅: 263-3842
直接中文傳呼: 645-3896

KEYSTONE REALTY LTD.

△會拔及十九、樓上下
各二房。廚廁齊全
十萬九千。請快。

▲七姐入息拓文七年新。年入三萬八。價三十九萬。
▲列治文三睡房。11年新。十二萬餘。
▲西區 THIN HOUSE 二睡房 GRANVILLE 及 66
街十二萬八千。
▲DENMAN 街果舖。單邊舖。四萬九千元。
▲京士威連仔。四百一日。一萬二千。
▲西十街連仔。前舖後居。一萬八千。

MULTIPLE REALTY LTD.

TOM WONG 黃衍嘉

住家

: 254-8469

公司: 434-1431

傳呼機: 680-7331

- ▲有平 六房雙連左治東街(GEORGIA ST.)四房屋 價八萬餘
- ▲有平 近巴士學校商店等等 開價九萬餘
- ▲有平 試士堡入萬餘
- ▲16年新 大三房屋及土庫完成三房一車位 共二千七百方呎
- ▲單位 一房 44呎 近京士咸史JOYE
- ▲開價十四萬九千
- ▲上下各三房高土庫一手業主 34x124
- ▲19年新 二千八百呎 59街在西面街
- ▲十五萬餘 請試還價十二萬餘
- ▲上下各三房高土庫13年新 33x55 二千四百呎 喜士定史常傑 十一萬九千
- ▲近巴士 三睡房保養好
- ▲三年屋主 大五房三年新屋SURREY 埠 128 近SUNLORD商場及學校 雙車房
- ▲開價二十一萬餘 一定要看
- ▲五房大新屋 特別設計 有枝渦浴 標準地
- ▲開價十八萬四

田園巴士地點好

KINSON CHAN 陳健鏞

建成實業有限公司 馮靜華

Kinson Realty Ltd.

NO. 205-178 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5

Bus. 685-1821
Res. 327-2668

54街夾八厘。一年新。材料上乘。三睡房屋。土庫兼修好交通學校便。溫市 3463 Wellington 合法入息屋。近喜士定夾琴打梳街。街角柏文大廈七組包括六：一睡房。三睡房。保養良好。永無空。取價24萬三千元。西區 Kistano。柏文大廈八組包括四：一睡房另四：二睡房。保養良好。常年租滿。五千七百方呎商業地。北溫廣仔。11年新有多個泊車位。佔地一萬四千呎。租滿好批約。無雜費。投資近九厘息。勿失良機。難逢。投資近九厘息。無雜費抵買。溫市近轉車巴士總站。萊蘭連實業。設有小吃及咖啡茶座。顧客川流不息。生意滔滔。月未盡取69萬餘。華埠片打街夾細小餐館。21座位做六日11至8生意。滔滔有長批租。廉。東主繁忙別業。因劉愛廉讓取六萬餘。

Montreal Trust

公司: 736-3441 (24HRS)

馮愛羣 LINDA FONG

住家: 733-0103



▲新盤！抵買一睡房柏文。只售三萬九千九精緻舒適。近 Océano 夾乃磨，第一按揭二萬八千。1014 厘息，可以出租。

▲新屋。夾大 40x120 向南。將於十二月底完成。近學校。GAANT 夾蘭菲。

▲8 間城市屋。近西邊 MILEAU 售價由八萬九千八至十三萬三千。有兩層及三層供選擇。地區好。近 HILLO 夾 14 街。OK

▲夾 CANBIE 之間（西區）

▲位 TRILOPH 夾乃磨。近 2 路巴士線。

▲如閣下欲出售舊屋。本人有買家收購。

請電查詢。

加強政法、稅務、工商及金融部門的工作

中國將於今年底公佈
海南島對外開放規定

從發展經濟作物、稅收、設備進口和生產養殖等方面和盈利處理方面給予投資者更多優惠

多全國其他地區沒。他說：「只要使有的熱帶經濟作物，外國投資者感到有在種植和加工這大利可圖，我相信

趙紫陽總理昨日下午在迎賓儀式上向首次訪華的朝鮮總理李根模介紹天安門廣場景象。

債轉讓。

彭真會見
波蘭外長

（北京專電）

全國人大常委會
員長彭真十二日
在人民大會堂
見波蘭外長奧熱

李先念和喬石
還同法共同志介紹
了中共十三大的情
況。
李先念向馬歇
轉達了鄧小平和趙

拉電）達賴喇嘛星期二說：在中國數十年經及開放領袖上台後，他將會就西藏的獨立問題，嘗試與北京再展開對話。

（北京專電）部長馬里安·奧熱舉行記者招待會

波蘭外長在北京

法國共產黨總書記「繁陽」的問候。
喬治·馬歇。

孫中山誕辰一百二十
北京各界人士舉行

考慮「其他選擇」。雖然拉薩最近發生暴亂，造成十九人喪生，但北京仍表示願與他保持直接聯繫。

達賴喇嘛說：「中國人受到拉薩事件的影響，他們利用民主方式，他們紀念義舉開始。」

（北京專電）十二日上午，北京各界人士二百餘人在中山公園中山堂舉行儀式，紀念孫中山先生誕辰一百廿一週年。

上午十時，民革中央主席盧宣若向孫中山先生像行三鞠躬禮。

周克誠、嚴濟慈、康克清、呂正人、費孝通、馬文瑞、費澤理及民革中央副主席李維楨等出席了紀念儀式。

廣州首次
證券買賣
吸引市民

(廣州十一月九日電) 廣州市廳今天出現了開業以來

通銀行營業大廳中
市中央統籌局及廣
共中央統籌局到

協、民革中央、中
凌分別代表全國政
範、楊靜仁、朱學

分鐘。

全體肅立，默哀三
分，但我們仍希望
愈，用我們仍希望
與我保持直接接觸

一。

(巴李
黎專電)
中華人民
共和國主
念共法

席李先念、
中共中
央政治局
常委、國
務院副總
理喬石、
晚上八點
在巴黎馬
麗尼國賓館會見了

喬石、
喬書記會見馬恩

擁着鮮花翠柏的孫中山先生半身銅像獻了花籃。全國政協秘書長周紹銘代表全國政協主席彭真題詞向孫中山先生獻花籃；李潤代表母親夢醒到孫先生獻了花籃，與會

最熱鬧的場面。這是在廣東省內首次開辦證券買賣業務的第一天。

據了解，今日湧往交通銀行的市民絕大部份是希望買入各種金融債券，有三個居民還持

A black and white aerial photograph showing a large crowd gathered behind a wall, with a large building and a train visible in the background. The crowd is densely packed along the wall, which runs horizontally across the middle of the frame. Behind the wall, there are trees and some structures. In the upper part of the image, a large, multi-story building with many windows is visible, and a train is passing on tracks in front of it. The overall scene suggests a significant public gathering or protest.

威示北台

國人都有積極發展友好關係的願望，兩國在關鍵的國際問題上的立場一致或相近的。銀行有關人士介紹，據廣州市交通

波蘭外長還向記者介紹了波蘭改革政治、經濟改革情況，回答了記者提出的問題。波蘭外長還向記者介紹了波蘭改革政治、經濟改革情況，回答了記者提出的問題。

情況並回答丁
告的有關問題。

一周年

式紀念

團體因壓縮銀根
流動資金短缺，將
拋出一定數量的全
融債券。屆時有買
有賣，廣州市的證
券買賣業務將出現
熱鬧的局面。

對買入一定的金融債券共三千五百元，由於賣出金融債券的人極少，今日午市交通銀行只發行人出賣的金融債券八千二百元。按照該行的證

熱開的局面。

菲大主教訪華十天

(馬尼拉電)

發言人說，菲律賓羅馬天主教大主教辛海綿，星期二離開此間前往北京，

買賣實施辦法，前往中國訪問十
證券買賣按委託賣
出的面額收取百分
之一點五的手續費
是應中國對外友邦
邀請進行訪問。

（北京專電）中共中央委員、中聯部部長朱東
德，應中共中央邀請，於十二日下午抵達這
裡，開始對中國進
行為期八天的正式
訪華。

鄭榮陽總堂啓


 匯豐銀行

為不是共，房量資次

可定利率或浮動利率

Hong
歡迎非本地居民或新
移民・詳情請駕臨本
行貸款部接洽・

地址：華埠緬街五三〇號
電話：六八三・九六一壹



聖誕新年送大禮

特別贊助：
香港粵海酒店
(尖沙嘴匯豐新落成之一流酒店)

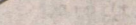
溫哥華至香港來回機票 \$888 包兩晚酒店 並包專人機場接送及 10 萬元飛機交通安全保險

聖誕／新年
來回溫哥華至香港無機位？

聖誕／新年
欲要一個愉快假期？

聖誕／新年
回港廉價機票、酒店？

名額有限
先到先得

報名處： 開心旅遊 溫哥華華埠片打東街88號二樓 電話：685-9366  博益假期 百老匯西街19號地下 電話 875-6377 或各旅行社接洽



SAVIO POON
住宅: 433-6833

HABITAT REALTY LTD. 實業燕梳有限公司

REAL ESTATE  INSURANCE

Office: 438-3501
Pager: 680-2932

2160 KINGSWAY, VAN. B.C.

潘世豪

免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。並可獲最優惠利率



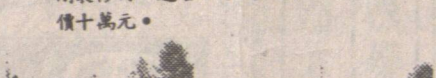
▲3房SPLIT LEVEL西人屋租
650元地 33x113 價八萬餘



▲雲東大地 49x116 3房土庫
完成。有3房好租客。16
萬餘。



▲雲東2房土庫2房 33x120
剛裝修好。適合小家庭。開
價十萬元。



▲雲東商業美錦街角地有停
車場旺地 35x112 價24萬餘



▲雲東3房土庫2房。地 48x115 價快。



▲雲東3房土庫2房出租。
近喜士定街十一萬餘。



▲雲東合法上下雙屋。好收
租。十一萬餘。



▲雲東2房近MAIN 夾18街
\$68,500



▲溫哥華 DOWNTOWN 大餐廳可建
夜總會。街角地五六千多尺
• 減價 \$495,000



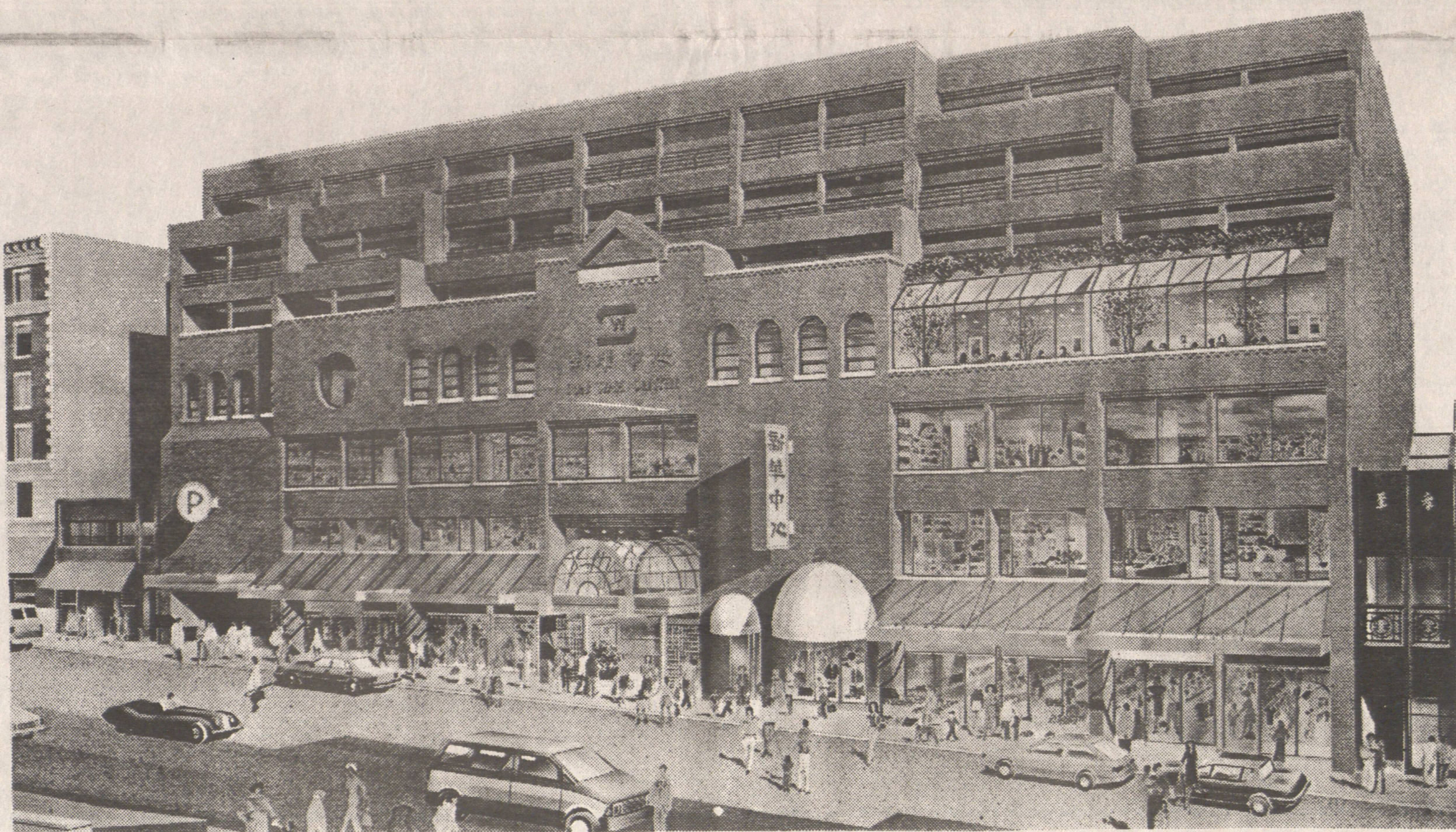
▲雲東商業美錦街4個2房租
文收入每年超過 24,000元



新華中心

溫哥華奇化街 268 號

- * 本商廈位於溫哥華唐人街市中心，地點最旺，交通最方便！
- * 乃唐人街最豪華最大型之購物飲食中心，由著名則師設計，建築用料上乘，外型豪華美觀！
- * 商場設計完善實用，內部四通八達，設有名廠奧的斯升降機三部及扶手電梯七部，上落至為方便。
- * 五至八樓俱為停車場，備有車位 245 個，以方便購物人仕。
- * 五層商場，適合經營各行零售生意、大型酒樓、超級市場、快餐店或其他行業。



SUN WAH CENTRE

268 Keefer St., Vancouver

招租公司： 唐人街 BB 地產 688-7888

BLOCK BROS. REALTY LTD., CHINATOWN BRANCH

唐

139 C Kee
Van. B.C.

經理
梁寶

CHRISTINE
Pager

438-2333

住家：263



7627 ARVIN COURT
• 有 360 度景樓
3 睡共 5800 呎
尚• 黃光照• 黃



626 PRIOR ST.
唐人街巨屋
土庫完成• 電
7888



128 EAST 5
40 年兩睡房
地 34x117
黃會堂 64

1113-1115 HACH
高層林好景 7
街• 正層每邊
上下完成共 4
保養好• 開價
黃長繼 291-877



4857 KILLARNEY
11 年三哥華特
大廚房• 土庫
\$162,000 黃



52 E. HASTINGS
間房• 及兩大
翻新• 一流住
百一十五萬。



50x127 屋地• 樓
房• 樓下 3 房
賣• \$155,000



4542 IMPERIA
68x128 屋街
近 METROTOWN



4914 SPENCER
上二房下二房
\$95,000. 黃
黃會堂 645-



3247 COMMERC
• 三層• 一手
屋賣 263-888

4033 CAMBIE S
出售三萬六
電黃會堂

523 MAIN 唐人
急讓• 平租生
\$79,000 黃光

1248 ROBSON ST
租• 收入好
黃光照 645-

敬請各界人仕，友好，
歡迎光臨指導。

王文謙 住宅: 874-2774
JOHN WANG 公司: 327-1111
傳呼機: 645-9044



- ▲三柱大屋。月租起過一千元。乃街道邊28號。開價十一萬九。屋主堅毅勿讓。
- ▲西區近史密CARTIER, 62x131街角地。上兩房下兩房。開價廿七萬五千。
- ▲本拿比一年新屋。地66x120上三房下一房。近學校。購物。交通方便。開價廿三萬九千。
- ▲1980 CHARLES ST. 上三房下一房開價九萬六千。
- ▲454 E.63地44.5x145.3 12年新。樓上三房樓下兩房主庫完成。開價十六萬四千九。
- ▲KILLARNEY HEIGHT 地 50x140。14年新五房屋。有景。3600平方呎。開價 \$249,000
- ▲一年新前後 屋。每邊三睡房兩浴室。東13呎沙沙開價 \$194,000
- ▲東36呎沙沙。上下各兩睡房。地10尺。開價 \$119,000
- ▲KILLARNEY區上下各2房。開價 \$125,000

達新實業燕梳公司 879-6331

Dason Realty & Insurance Agencies LTD.
 4510 Victoria DR. Vancouver, B.C. V5N 4N8

汽車物業 生意保險 人壽保險 R.R.S.P. 保費相宜

Autoplan

馮沾

JIM FONG
 687-7711 #

新盤

譚清華

DAVID TAM
 327-3483
 傳呼機
 645-3218

▲ 緬街近 女皇公園雙連仔屋。一年新。特別設計建造新屋。每年收入

▲ 45街近 緬街新屋。地 33x122. 2.460 尺
 價 \$210,000-

▲ 德國建築師材料手工一流。41x145 實用面積 3,100 平方尺。
 \$248,000-

▲ 45組石屎大廈・每年收入\$228,000
實收\$170,000
開價\$1,700,000

△ 9個房及三舖位・近唐人街商業樓每年實收\$43,000 價\$458,000

▲ 1935 EIGHT AVE, N.W.
五房及土庫地 66x105
將會變商業用途 \$107,000





生意

▲ 舖街近24街商業街兩組舖文及三個舖位 \$395,000
▲ GASTOWN 39個房旅店及兩舖位・價\$550,000.

▲ 業主退休・經營20年西餐館・70座位有酒牌
位於 KINGSWAY

有兩層。坐南向北。地闊設備齊全。地段極佳。一級商
好地。業主離埠。特價急賣 \$58,000
機會難得。

▲ 3441 E. 49 AVE. ● 三房及
土庫 (TOWNHOUSE) \$78,000.

▲ 723 INGLETON AVE. B.B.Y.
8年 ● 7房。三千七百平
方尺。地51尺闊。價
\$238,000-

▲ 36 E. 52 AVE. ● 實淨兩
房及土庫。每月租 \$900
價 \$140,000

▲ 市中心 ● JERVIS 街八層石
屎大廈。37組。價
\$1,590,000.

▲ 西區 WIBHINE
723 INGHETON ST
新屋。\$539,000



世界角

特產鹽來修築公路，建築房屋，既具特色，又省費用，更是一種奇觀。

柴達木盆地面積約二十萬平方公里，其東南部有大片鹽湖，在蒙古語中，「柴達木」即「鹽澤」之意。鹽湖總面積有三萬多平方公里，佔整個鹽澤的七分之一。由於盆地氣候異常乾燥，鹽湖表面早已乾涸，形成了一層厚達十五至十八厘米的鹽殼，其承壓能力和抗壓能力都遠遠高於水泥和堅石。人們就利用其特點來修築公路。

名勝
風光

名勝
風景區，昔時人們均以「八景」一號之，如杭州的「西湖八景」、廣州的「羊城八景」。據古書記載，「八景」的名號，起自南宋。當時有個名叫宋迪的畫家，以瀟湘山水為題材，畫了八幅畫，並題上富有詩意的題目，如「瀟湘夜雨」。

「洞庭秋月」，深受文人雅士的讚賞。大畫家米芾曾為之寫詩作序，甚至宋寧宗也寫了八景組詩。於是「八景」聲名大噪，在長沙還修建了「八景台」。此後，各地文人爭相效尤，紛紛在自己家鄉興起「八景」風景點。

廣東潮陽是座古城，也有出名的「一潮陽八景」。而且大都不但景色可觀，而且大都與歷史上著名人物有關，頗具特色。它們分別是：

蓮峯海色：在縣城東南二十里的海門。相傳，宋末民族英雄文天祥征戰到此，尋找南宋小皇帝昀舟船行踪，但面對茫茫大海，浪滾波湧，不見一少希旌旗。文天祥感嘆之餘，吟詩一首，刻製成銅牌，形似蓮葉，名之為「蓮峯海色」。

靈山留衣：因縣城西五十里靈山寺前有座留衣亭而得名。唐代碑愈旌說潮州，與靈山寺創建者大願和尚，友情篤深。後來韓愈改任袁州刺史，到靈山寺和大願話別，贈衣留念。後人為此建「留衣亭」。現存的留衣亭，飛檐翹角，是旅居各國的潮陽人士出資新修的。

東巖卓錫：東巖山山勢奇偉，山上有卓錫、石巖、金頂三座古寺。相傳唐貞元六年，大願和尚到東巖山立庵修行，山上缺土，草木萎黃，大願卓以錫杖，甘泉即從石縫中汩汩流出。自此就有一「東巖卓錫」之名。

紅橋跨練：傳說宋代高僧大誓，從福建雲遊到潮陽，見練江上無橋，往來不便，就發願修橋。動工七日，他隱居水府城牆，潮水七日不至，和平橋得以建成，橫跨練江，造福民眾。

玉峽生輝：指峽山祥符塔，塔初建於明嘉靖二年，建塔時，在地下挖得一古瓶，刻有「玉峽生輝」四字。

高九級十二丈。

大湖晴波：此景在縣城東南海濱，因當年韓愈曾到該處祭海神而聞名。韓愈祭神的地方叫大湖，相傳大湖有神龍，能興雲雨。韓愈任潮州刺史，三次到大湖祭神，祈求風調雨順。大湖上金波閃爍，在晴日更是氣象萬千，風光迷人，故有此稱。

麻田紫氣：麻田山在縣城北六里，宋代進士吳復曾住在山上隱居，築「遠遊庵」。因吳復古父親與蘇東坡相識，東坡託詞親和，曾書寫「點紫石」，「復古庵」一字跡相繼，並作「遠遊庵銘」。由於寺庵倒塌，「麻田紫氣」僅存空名。

龍首環青：金浦雙鸞峯，遠望像兩個龍首。「一潮陽八景」中說：「航海者望以為表」，可見在當地羣峯之中極為突出。登上雙鸞峯，潮陽周圍景色盡收眼底，榕江、鮑島、祥符塔、和平橋歷歷在目，而綠林蒼山簇擁腳下，因名「龍首環青」。

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

新到大批
超等味精
冰霜明蝦

剪草園藝
收費特平 每間屋單
地每月收費卅元一
打剪一次包切草邊
打草邊下肥料請電
25511578

花園服務
雲石工氏
草皮木磚
鋪砌漆電
修葺後時
草石樹六
剪舖總晚
872-0530

標記洗地毡
專派洗各種
地毯、洗窗門
洗梳化、
洗石米牆、
價格特平、
晚六時後、
電話：

二五三·五六七二

海外房屋
屋房已竣
屋頂補漏
水瀝膠墻
屋頂翻新

收費低廉
上門服務
政府牌照
錄影機
電視機

剪草倒樹
修樹、
清理垃圾

2513089劉

內外油漆
瓦仔水澗
電話余生

02523

修公司

免費估價
大小工程
電燈水喉
磁磚水泥

595

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣
工程·設計裝置及修理
忠誠爲僑胞服務·快捷
妥當。
電話：八七二。一〇三九
二六六。二九〇五
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588

免	圍	水	土	設	裝	承
貨	牆	電	庫	計	修	建
估	磚	工	間	油	新	屋
價	花	程	格	則	漆	

3683 E. Hastings, Vancouver, B.C.
Suite 18, Hastings Plaza.
(604) 291-9861 • 291-2960
專門設計 新建改建 (24小時)
新屋、商店、工廠、住宅
餐館、商場

(代客劃圖入則)	裝修改建 大小工程	歷史悠久 免費估價
----------	--------------	--------------

宏海 建築裝修

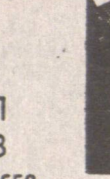
修理水喉
爐頭電火
乾洗衣機
請電：
八七六
〇九四九
陳洽

英皇電器
修理工程
合格牌照
新裝電火
免費估價
電器修理
日夜應命
電話余鴻智
二五八五八七

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872
保日水新政

劉富
承接裝修
油漆
土木工程
地址：
636 E. 14th Ave.
新電話：
二二二八

喉水修理
新造廁所
電話：251·6248 余洽



近新屋頂。鋼
膠版牆身。獨
雙電錶。年入大
約 837-839 and
\$120 餘

▲ MAIN夾 53TH AVE.
31年新靚屋。硬木地。土庫全部完成分租。近學校請電詳情。

▲ 122-440 E.5TH AVE.
四萬餘
一房一廳栢文。西人業主。爐頭。窗櫃。窗簾樣樣齊。

大小工程 一律歡迎
日夜服務 收費從廉
電：英語 251-2301 政府牌照
話：華語 255-4821 馬文紹



DONG PHUONG
CONTRACTORS
2165 E. HASTING
VANCOUVER,
安裝、修理
餐館、住宅廚房

專科冷氣、雪櫃、水喉。
不銹鋼爐頭安裝燒針。

TEL: 253-3913 PAGER: 667-

府合法牌照
裝或修理
暖氣喉
煤氣喉
夜應召
滿意

快捷冷氣工程公司

專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜果櫃，電爐電火政府牌照

馬君寰

三三二一七二〇（英語）
三三七一一五一（英語）

254-4935

煤氣喉
下水管
工程
，通渠機，絞芽機，
炮等等

百勝地產公司

免費估價 · 忠誠服務

屋主已離國

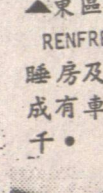
▲東區全新翻新屋共三睡房。土庫完成。全新地氈及暖爐。雙層防盜。售九萬六千九。

▲東區全新三層入屋。共三睡房有飯廳。一千餘尺。土庫完成兩房兩廁。售十二萬七千。

▲意大利建築師自建屋。近KILLARNEY 44x112。正層的一睡房。三睡房。土庫兩房兩廁。售十萬八。

▲東區25年意大利屋。47街夾拔律正層三睡房餘尺。暖板地。雙爐。庫八尺餘高。有泊車。屋及巴士。售13萬九千。

熱盤急售



▲東區翻新石米樓屋。近
RENFREW 夾 27 街。正層兩大
睡房及大廚房。有土庫未完
成。有車房。33x110 售九萬五
千。



吉屋急售

▲東三翻新舊屋。近蘇沙夾 14
街。地 33x112。正層兩房。
土庫部份完成。有壁爐及車
房。電器及水喉全翻新。售
九萬九千九。



屋主急售

▲東區 35 年石米樓屋。近城
多利亞打街。正層兩房九
百餘呎。土庫完成有兩房
及廁。有車房。售九萬九
千九。



意大利屋

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房屋地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司：(604) 873-3929
住家：(604) 247-5636
傳呼機：667-0313

4570 MAIN STREET, (近30街)
VANCOUVER, B.C. V5V 3R5



▲ 首次買屋者佳音三房。
近乃街 1335 東15街九萬
四。新盤口請快電。



▲ 13年
西人
1711

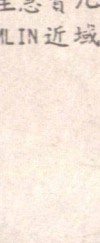


▲ 新盤口：23年新石米屋
1224呎。樓下完成二房
地六千餘呎 4555
CLARENDON

志誠免費估價

▲ 4668 PICTON
▲ 1118 LILY 街
▲ 1150 LILY 街
▲ 2225 東 33 街
▲ 244 東 32 街
▲ 406 東 5 街
▲ 23 東 英皇路
▲ 17 年新京士
▲ 菲沙街 央京
▲ 拔利溫仔前
▲ 7870- 6 街
▲ 洗衣店 急賣
▲ 栢文 - 2910
▲ 一房栢文 14
▲ 一房栢文 40

三層共千三呎。
主急賣九萬二。
MLIN 近域多利。

▲ 新型口歐洲人要換新屋一級保養標準地。近緬街及 Q 區公園。

\$90,000。近滿菲。交通方便。
下完成全翻新9萬9。
人業主急賣7萬9。
水一級保養9萬8。
面街學校9萬9上三下二完成土庫
地地好景。2萬餘。
全翻新7萬9。
商業樓38萬。
成兩舖樓上兩租話文減至23萬。
後居日做八百。減至4萬8急賣。
貨店連實業人息好。23萬。
中心27架機。2萬8。
打東街由3萬8起。
東8街4萬4。
東5街4萬8。



▲新盤口近乃街。13年新
1398呎樓下完成1239東
63街。17萬。

伍澤濂
Pro-
地址：32



Andy C. Cheung

 傳呼機: 680-2977
住宅: 298-8555
公司: 684-8025

BENSON REALTY LTD.

CH
徐松齡

- ▲雲西唐餐館堂
叫價三萬多元
- ▲興旺 ROBBSON 集
有相宜、抵
- ▲SURREY 埠大
店、生意興隆
叫價伍萬餘元
- ▲雲東工業區
中西餐館、有
叫價九萬餘元
- ▲三角洲 T SAUR
百多座座、生
有舞池、大作
萬多元、認

有兩間辦
奇化街。
電費用。

本公
Insur
電

嶺南第一禪林——南華寺



SAVIO P
体字 43

(溫哥華訊)加聯邦對外關係部長蒙妮喬倫杜利昨宣佈加政府以孟加拉發生嚴重水災，又增加以價值五百萬元糧食援助孟加拉。

此批糧食，約重二萬五千噸加麥，將作為恢復重建家園、灌溉、興建道路、橋樑、堤岸等之需。由世界糧食專署組織去負責管理，作為代替舊建築園建設工人薪金。

復農業

卑詩遺孀缺乏經費

（溫哥華訊）外，結束前收到
雲埠中華會館發動款，計有：伍胥
全僑捐助善款支援總公所五百五十

普款，除前報導者	僑團捐款救災	恢復生產，以利災民重建家園	紅十字會總會收，	即將交國蒙紅十字會總會，匯交中國	總共捐款，多達九千四百八十一元，	議，計各僑團僑胞	召開委員，會結束	災民款項，通前已	大興安嶺，森林火災	中國東北黑龍江省
心可嘉。	旺，屈振榮，關和每廿元，各人	喜保險公司，謝	生，許許春，謝	每五十元，老僑	續有伍忠信一百	僑助助者	館會每五十元。	百元，漢升體育	百元，三德書社	馬氏宗親總會

（紐約訊）加拿大增加國家與聯邦對外關係部長蒙妮喬倫杜利昨在，一九八九年至

聯合國大會討論非
洲經濟危機時應邀
發表演講，宣佈加
外百分之四十五
部長稱：我

大學校園已成為北方的荷李活影都，上月，荷李活電影公司已與卓大校園拍攝多套電視劇及電影片，過去兩年以來，在卓大校園拍攝，已使卓大收入增多了三萬元以上，卓大風景優美，為拍電影理想的地方，

卑大森林系，植物學系，社會工作系，音樂系及其他各系大廈，經常爲拍電影片對象，拍片收費，有時每日達二千五百元。

（溫哥華訊）萬元醫院基金會，為最後的計劃，為最後的

學醫診所，或將會的遺傳學診所
他又稱：去年
多年間，將有其
人士因遺傳而患
必需加強研究
傳醫學，醫生五
傳學醫療人員去
傳醫學，醫生五
傳學醫療人員去
傳醫學，醫生五
傳學醫療人員去

烈士亞卜德醫學博士稱，他相信卑詩政府所訂定二千

市。大陸實行開放政策，這
個南方大城市的少數民族出
現了什麼變化？這是人們所
關心的問題之一。為此，筆
者在十月初，訪問了廣州市
訪問廣州市

紀五十開外。他介紹說，廣州有少數民族二十七個，人口二萬人。約佔全市七百萬人。是習慣。

人口的千分之三。主要有四個族：同族（五千五百六十一人）、滿族（三千零四十人）。

山區地帶。其餘的少數民族則散居在廣州市區內，但也有聚居點如光塔路有同族

源個要商人加工在增共有擁有平已，不，旗山、種藝、舍沒有

東二馬路自有的子
滿兩族各自有自己
同小學，並成立了伊
弟小學會和滿族協
協會和滿族協會。

新觀念在形成

關主任熱情地談到
州少數民族的變化。
一九八四年底，廣
滿兩族率先自籌資
辦起廣州民族經濟公
司，該公司與港商合
作，由港商投資一千
萬美元，在接近火車
站的地段雲西地段
建一座大廈，以後可
以接待外賓。現在大
廈已落成，可以接待
少數民族和各國的
穆斯林。

（溫哥華訊）
法律教育學會，華
裔福利協會及世界
婚的理由、過程及

報台辦的免費國
法律講座，將於
十月十七日（星
期二）舉行，講題
為「離婚法例」，
黃文威律師（MR.
ALFRED WONG）
講，時間晚上七
時半至九時半，在
僑福利協會（片
鐘麥君雯（MRS.
RUBY CHAN）
教育學會六八八
二五六五與陳雅
加者。

定期選舉新理事

日分發選票，至十一月票，以示隆重。會議決，於十一月票，以示隆重。會議決，於十一月票，以示隆重。

數民委會主任關培

項工程已動工。經濟貿易部、家用電器、絕緣、零售業務。同湖南、新疆、內等地少數民族開濟聯繫，營業額去年，還從利潤份，作爲民族子力。

，是清代乾隆二十

念，在荒山野地紛紛辦起了大大果園。他們種的，已成為論輩人，他們大批飼養的雞，已成為廣出口貨。同時，地豐富的雲石資

一年間，先後從抵駐廣州約六千兵的後裔，迄今有年。其中，有部份漢、台灣、美國今年九月份，廣州遠戡鐵然先生等

的香港滿族同胞

新賓滿族自治县
發祥地。清朝開
赤的故鄉，聞名
便在這裏。這次

戶。部份人家已
遷到他們的生活
地。他們的近水
族的姑娘嫁到舍
鄉；給舍帶來新
的品種和新的
破除了歷史上漢
的香傳統。
居在香港，許久
約少數民族人
觀光區一行來到
治縣的滿地，特
鄉的學生冒雨
鄉親們排出富
豆麵餅、黃米
醉一美酒，用滿
新美酒同飲將
的鷄湯，感情將
香港黑水（註：香
山滿族一社）將

籌募傷殘人士經費

募款運動，一年一度於一月舉行。堅士曼康復基金會，為陽明人士籌募經費，係於一九八八年為該基金會成立卅五週年紀念，該會力求更加成功，徵集更多志願義務人員參加募捐善款行列。

至州一日。籌募人員將沿門募捐傷殘人士經費善款。有八年日曆及紀念

古華

黑龍江，烏滿族發源地）
原遠長流。愛我中華，懷
故鄉一的錦旗，送給故鄉
人，在雄偉的長白山下，
場，參觀了努爾哈齊的古練
場，品嚐了養活過努爾哈
齊的馬蹄的井裏的甘泉
當年努爾哈齊的軍糧庫！
後倉，山坡上的如畫，在
座植人坡上的玻璃棚，在
光下閃閃發光。鄉親們帶

組團同廣
同族同胞
會和同民
電尼善
脫維善
資辦同民

意參加烏滿捐義工，有書刊目錄錄

滿族人。
重介紹一
團又在承德地區民委的盛
接待下，遊覽了當地清代

勝。最難忘的是歸途中到京時，愛新覺羅·溥杰、舍夫人胡絮青、老畫家溥

，但紅光滿面，看上去像六十多歲的樣子。他興高烈地與我們連乾了三杯

酒。親友團送了一隻刺著「觀光團香」的銀鍊，他、張鐵然先生向他表示，打回同胞後，組織一個「港聯同鄉後進會」，屆時他局名題字，薄老老聽後，爽朗地連聲作答：「好好！好好！」

關培還說：「在台灣，美國、加拿大等地也有不滿族同胞，台北還成立了族協會，儘管他們離開故鄉已有百多年，但對故我發祥地長白山，仍懷濃厚的情感，我們同樣親族地歡迎他們回來旅遊探親尋根問祖。」

NORTH PA

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: **687-6675**

漢宮大酒樓爲慶祝十四週年紀念，特聯同北園海鮮酒家舉辦「酬賓大贈送」，除原有特價酬賓席外，凡於十一月十日至十二月十五日期間四位以上惠顧晚飯者一律奉送臘味煲仔飯，又惠顧茶市五十元以上者送馳名掛爐片皮鴨贈券乙張。

位於

溫哥華市中心，交通方便，全市巴士線直達正門，每晚六時後及星期六日全日店後更設有寬大停車場。天天茶市，七天營業，字號老，口碑好，壽筵喜酌，經驗豐富，保證能令賓主盡歡，稱心滿意。

